

فَالْحَمْدُ لِلَّهِ الْمَوْلَىٰ وَالْمُغْتَابِ الْمُنِيبِ
بِحَقِّ قَوْلِ الْبَصِيطِ

خطبہ فذکیرہ حضرت زہرا سلام علیہا

(متن و ترجمہ)

تالیف و اشاعت منظم
مرحوم شیخ احمد رحمانی ہمدانی

سرشناسه: رحمانی همدانی، احمد، ۱۳۱۸ - ۱۳۸۳
عنوان قرار دادی: فاطمة الزهراء عليها السلام بهجة قلب المصطفى صلى الله عليه وآله.
فارسی، برگزیده.
عنوان و نام پدیدآور: خطبة فدکیه حضرت زهرا عليها السلام (متن و ترجمه) /
احمد رحمانی همدانی.
مشخصات نشر: تهران: مرکز فرهنگی انتشاراتی منیر، ۱۳۹۰.
مشخصات ظاهری: ۸۴ ص.
فروست: فاطمة زهرا عليها السلام سرور دل پیامبر صلى الله عليه وآله.
شابک: ۱ - ۳۲۴ - ۵۳۹ - ۹۶۴ - ۹۷۸
وضعیت فهرست نویسی: فیبا.
یادداشت: کتابنامه به صورت زیر نویس.
موضوع: فاطمة زهرا عليها السلام، ۱۳ قبل از هجرت، ۱۱ ق. خطبه‌ها.
رده بندی کنگره: ۲۰۴۲۱۷۴۱۷ ۱۳۹۰ ف ۳ ر / ۲ / ۲۷ BP
رده بندی دیویی: ۳۹۷ / ۹۷۳
شماره کتابشناسی ملی: ۲۶۲۹۴۳۰



شابک ۱ - ۳۲۴ - ۵۳۹ - ۹۶۴ - ۹۷۸ - ۱ - 324 - 539 - 964 - 978 ISBN

خطبة فدکیه حضرت زهرا عليها السلام (متن و ترجمه)

مرحوم شیخ احمد رحمانی همدانی
ناشر: مرکز فرهنگی انتشاراتی منیر
حروفچینی و صفحه‌آرایی: شبیر
نوبت چاپ: اول / ۱۳۹۱
شمارگان: ۲۰۰۰ نسخه
چاپ: زنبق

دفتر مرکزی: خیابان مجاهدین، چهارراه آبسردار، ساختمان پزشکان، واحد ۹ تلفن و فاکس: ۷۷۵۲۱۸۲۶ (۶ خط)
فروشگاه: خیابان ایران، خیابان مهدوی پور، پلاک ۶۴ تلفن: ۳۳۵۶۶۸۰۱ (۴ خط) همراه ۷۵۲۱۸۲۶ (۰۹۳۵)

وب سایت: <http://www.monir.com>
پست الکترونیک: info@monir.com

دیگر مراکز بخش: تبریز (صحیفه) ۵۵۵۱۸۴۸ = ۰۴۱۱ * اهواز (رشد) ۲۲۱۷۰۰۱ = ۰۶۱۱ * مشهد ۲۲۵۷۲۵۷ = ۰۵۱۱
شیراز (شاهچراغ) ۲۲۲۱۹۱۶ = ۰۷۱۱ * اصفهان (مهر قائم) ۲۲۲۱۹۹۵ = ۰۳۱۱ * دزفول (عراج) ۲۲۶۱۸۲۱ = ۰۶۴۱

۲۱۰۰ تومان



فهرست مطالب

۵	پیش‌گفتار
۹	خطبه فدکیه
۱۲	احتجاج فاطمه زهرا <small>علیها السلام</small> با مردم زمانی که او را از فدک منع کردند
۴۰	مولای متقیان دل‌داری می‌دهد
۴۱	خطبه حضرت <small>علیها السلام</small> برای زنان مهاجر و انصار
۴۹	مصادر خطبه
۶۱	گفتار بزرگان در شأن خطبه
۶۷	انگیزه و هدف حضرت زهرا <small>علیها السلام</small> از ایراد خطبه

بیش‌گفتار

شخصیت بانوی بانوان جهان، دخت گرامی پیامبر اسلام فاطمه زهرا علیها السلام چنان گسترده است که هیچ پژوهنده‌ی توانا و نویسنده‌ی زبردستی هر اندازه با مهارت باشد قادر نیست حتی به مختصری از ابعاد روحی و جایگاه و مقامات آن حضرت دست یابد و فضایل آن بانوی بزرگ را چنان که هست به تصویر کشد و برتری‌های والایی را که خداوند به حضرتش مبذول داشته است ترسیم نماید، و بی‌گمان شأن همه‌ی اهل بیت علیهم السلام چنین است، که خود فرموده‌اند:

اجْعَلُونَا مَخْلُوقِينَ، وَقُولُوا فِينَا مَا شِئْتُمْ فَلَنْ تَبْلُغُوا.

ما را آفریده و بنده‌ی خدا بدانید، آن‌گاه هرچه خواستید در فضل ما بگویید که به‌گونه‌ی معرفت ما نخواهید رسید.

و آن مقدار هم که میسور گردیده تنها با استمداد از بیانات پدر بزرگوار و فرزندان گرامی ایشان امکان‌پذیر گشته است. از این‌رو هرکس درباره‌ی مناقب آن حضرت سخنی گفته یا چیزی نگاشته، به میزان شناخت خویش توسن زبان و قلم رانده و به اندازه‌ی پیمانه‌ی خویش از این دریای ناپیدا کرانه

آب برداشته است، و کتاب‌های فراوانی که در ذکر مناقب و تاریخ زندگانی آن حضرت فراهم آمده نیز حکایت از همین نکته دارد.

در میان نویسندگان حیات حضرت زهرا (علیها السلام) لطف و عنایت ویژه الهی بر سر مردی سایه افکند که عمری را در این زمینه سپری نمود و اساس مطالعات خود را پژوهش درباره مقامات شامخ اهل بیت عصمت و طهارت (علیهم السلام) قرار داد و در این راستا به توفیقات بلندی دست یافت. دانشمند گرانمایه و محقق فرهیخته، مرحوم حجة الاسلام و المسلمین علامه حاج شیخ احمد رحمانی همدانی از نادر مردانی بود که در این باب گوی سبقت را ربود و کتاب گرانسنگ *فاطمه الزهرا بهجة قلب المصطفی* (علیه السلام) را فراهم آورد، کتابی که زبانزد خاص و عام شد و از سوی عالمان بزرگ دینی مورد تشویق قرار گرفت و در عرض چند سال، نه تنها متن عربی کتاب بلکه ترجمه‌های متعددی که به زبان‌های مختلف شده بود، مکرراً به طبع رسید.

مرکز فرهنگی انتشاراتی منیر با توجه به علاقه وافری که جهت نشر آثار اهل بیت (علیهم السلام) دارد، از ابتدا در مقام ترجمه فارسی کتاب مذکور برآمد و کتاب در اختیار شخصیت گرامی حجة الاسلام و المسلمین جناب آقای حاج شیخ مهدی جعفری دام عزه‌العالی که خود از خاندان علم و فضیلت‌اند قرار گرفت و ایشان با پشتکاری شگرف ترجمه کتاب را به پایان رسانید.

ترجمه حاضر با این که در ردیف نخستین آثار قلمی و علمی مترجم گرامی به شمار می‌آید، مقدم بر دیگر ترجمه‌های کتاب بوده و ناظر به هیچ ترجمه دیگری انجام نگرفته است، ترجمه‌ای روان و خوشخوان بوده، به طوری که شیوایی آن مورد پسند مؤلف کتاب و بزرگان دیگری قرار گرفته

بود. با این وجود برای تکمیل کار، از استاد گرامی و فاضل محترم جناب آقای حسین استادولی -زید مجده- تقاضا کردیم کتاب را بازبینی نموده اگر سهو و خطایی در آن رخ داده باشد به اصلاح آورند که این مهم نیز انجام پذیرفت.

در خاتمه، به پاس فداکاری‌هایی که والدین عزیزم در تربیت دینی من مبذول داشتند، زبانم را به خواندن این شعر مترنم می‌سازم:

لَا عَذَابَ لِلَّهِ أُمِّي إِنَّهَا شَرِبَتْ
حُبَّ الْوَصِيِّ وَ عَذَّتْنِيهِ بِاللَّبَنِ
وَ كَانَ لِي وَالِدٌ يَهْوَى أَبَا حَسَنِ
فَصِرْتُ مِنْ ذِي وَ ذَا أَهْوَى أَبَا حَسَنِ

خدا مادرم را عذاب ندهد که شهد دوستی مرتضی علی عَلَيْهِ السَّلَام را نوشید و آن را با شیر به کام من ریخت.
پدرم نیز هوای عشق علی عَلَيْهِ السَّلَام در سر داشت، و من عشق آن حضرت را از این دو بزرگوار به ارث برده‌ام.

و ثواب این اثر گرانبها را به روح پرفتوح ایشان اهدا می‌کنم و خشنودی آن دو عزیز را از درگاه ایزد متعال خواستارم و از خوانندگان گرامی نیز التماس دعای خیر و مغفرت در حق آنان دارم.

سید محمد سبط

۱۳۹۰ / ۱۱ / ۲۱ - هفدهم ربیع‌الاول ۱۴۳۳

هم‌زمان با ولادت با سعادت

پیامبر اکرم صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ و امام جعفر صادق عَلَيْهِ السَّلَام

خطبہ فدکیہ

در فصل پیشین نمونه‌ای از دفاع حضرت زهرا علیها السلام با گفتار و کردارش از حریم امامت را شاهد بودید. آن حضرت، علاوه بر آن سخنان و عملکردها، خطبه‌ای را در حضور بزرگان یاران رسول خدا در مسجد رسول خدا در باب مسأله فدک ایراد فرمودند. علاوه بر آن، سخنی با زنان مهاجر و انصار آنگاه که در بیماریش بر گرد بسترش حلقه زده بودند دارند که در آن از کسانی که در مسأله خلافت خودسرانه عمل کردند شکایت کرده از اینکه امر خلافت از دستان با کفایت علی علیه السلام خارج شده است اظهار تأسف نمودند.

در نظر داشتم که این خطبه‌ها را در ذیل مطالب فصل گذشته بیاورم، لیکن بعد از کاوش در کتابهایی که در این باب به نگارش درآمده‌اند و با آگاه‌گشتن از فراوانی مصادر و اهدافی که حضرتش از ایراد این خطبه‌ها در سر داشتند و همچنین محتوای سرشار از معارف و احکام اسلام بر آن شدم که فصل ویژه‌ای را به نقل کامل دو خطبه اختصاص داده شرح و تحقیقات ارزنده دانشمند بزرگ شیعه، علامه

مجلسی- رضوان الله تعالی علیه- را بیاورم و سپس در مورد هر یک از موضوعات و نتایج مهمی که از این دو خطبه به دست می آید فصلی خاص اختصاص دهم تا بهره و استفاده بیشتر از آن برده باشیم. اینک متن خطبه فدکیه را نقل می کنیم:

خطبه فدک

احتجاج فاطمه زهرا علیها السلام با مردم زمانی که او را از فدک منع کردند

روی عبدالله بن الحسن علیه السلام باسناده عن آبائهم علیهم السلام انه لما أجمع أبو بكر علی منع فاطمة علیها السلام فدك و بلغها ذلك، لاثت خمارها علی رأسها و اشتملت بجلبابها، و أقبلت فی لمة من حفدتها و نساء قومها تطأ ذیولها، ما تحرم مشیتها مشیه رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم فدخلت علیه و هو فی حشد من المهاجرین و الأنصار و غیرهم، فینطت دونها ملاءة، فجلست ثم انت انه أجهش القوم لها بالبكاء، فارتج المجلس، ثم أمهلت هنیهة حتى إذا سكن نسیج القوم و هدأت فورتهم، افتتحت الکلام بحمد الله و الثناء علیه و الصلاة علی رسوله صلی الله علیه و آله و سلم فبدأ القوم فی بکائهم، فلما أمسکوا عادت فی کلامها فقالت علیها السلام:

ألحمد لله علی ما أنعم، و له الشکر علی ما ألهم، و الثناء بما قدم من عموم نعم ابتدأها، و سبوغ الآء أسداها، و تمام منن و الآها، جم عن الإحصاء عددها، و نای عن الجزاء أمدها، و تفاوت عن الأذراك أبدها، و ندبهم لاستزادتها بالشکر لاتصالها، و استحمد إلى الخلائق بإجزالها، و تئی بالنذب إلى أمثالها.

وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، كَلِمَةً جَعَلَ الْأَخْلَاصَ
تَأْوِيلَهَا، وَضَمَّنَ الْقُلُوبَ مَوْصُولَهَا، وَأَنَارَ فِي الْفِكْرِ مَعْقُولَهَا، الْمُمْتَنِعُ
عَنِ الْأَبْصَارِ رُؤْيَيْتَهُ، وَمِنَ الْأَلْسُنِ صِفَتَهُ، وَمِنَ الْأَوْهَامِ كَيْفِيَّتَهُ.
إِبْتَدَعَ الْأَشْيَاءَ لَا مِنْ شَيْءٍ كَانَ قَبْلَهَا، وَأَنْشَأَهَا بِلَا أَحْتِدَاءٍ أَمْثَلَةً
إِمْتَلَأَهَا، كَوْنَهَا بِقُدْرَتِهِ، وَذَرَأَهَا بِمَشِيَّتِهِ، مِنْ غَيْرِ حَاجَةٍ مِنْهُ إِلَى تَكْوِينِهَا،
وَلَا فَائِدَةٍ لَهُ فِي تَصْوِيرِهَا، إِلَّا تَنْبِيْئًا لِحِكْمَتِهِ، وَتَنْبِيْئًا عَلَى طَاعَتِهِ، وَ
إِظْهَارًا لِقُدْرَتِهِ، وَتَعْبُدًا لِبَرِيَّتِهِ، وَإِعْزَازًا لِدَعْوَتِهِ، ثُمَّ جَعَلَ الثَّوَابَ عَلَى
طَاعَتِهِ وَوَضَعَ الْعِقَابَ عَلَى مَعْصِيَّتِهِ، ذِيَادَةً لِعِبَادِهِ عَنْ نِقْمَتِهِ، وَحَيَاشَةً
لَهُمْ إِلَى جَنَّتِهِ.

وَأَشْهَدُ أَنَّ أَبِي مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، إِخْتَارَهُ وَانْتَجَبَهُ قَبْلَ أَنْ
أُرْسَلَهُ، وَسَمَّاهُ قَبْلَ أَنْ أَجْتَبَاهُ، وَأَصْطَفَاهُ قَبْلَ أَنْ أَبْتَعْتَهُ، إِذِ الْخَلَائِقُ
بِالْغَيْبِ مَكْتُونَةٌ، وَبَسْتَرِ الْأَهَاوِيلِ مَصُونَةٌ، وَبِنَهَايَةِ الْعَدَمِ مَقْرُونَةٌ، عِلْمًا
مِنَ اللَّهِ تَعَالَى بِمَالِ الْأُمُورِ، وَإِحَاطَةً بِحَوَادِثِ الدُّهُورِ، وَمَعْرِفَةً بِمَوَاقِعِ
الْمَقْدُورِ.

إِبْتَعْتَهُ اللَّهُ تَعَالَى إِنْتِمَاءً لِأَمْرِهِ، وَعَزِيمَةً عَلَى إِمْضَاءِ حُكْمِهِ، وَإِنْفَادًا
لِمَقَادِيرِ حَتْمِهِ، فَرَأَى الْأُمَّمَ فَرَقًا فِي أَدْيَانِهَا، عُكْفًا عَلَى نِيرَانِهَا، عَابِدَةً
لِأَوْثَانِهَا، مُنْكَرَةً لِلَّهِ مَعَ عِرْفَانِهَا. فَأَنَارَ اللَّهُ تَعَالَى بِأَبِي مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ظُلْمَهَا،
وَكَشَفَ عَنِ الْقُلُوبِ بَهْمَهَا، وَجَلَّى عَنِ الْأَبْصَارِ غُمَّهَا، وَقَامَ فِي
النَّاسِ بِالْهُدَايَةِ، وَانْقَذَهُمْ مِنَ الْعَوَايَةِ، وَبَصَّرَهُمْ مِنَ الْعَمَايَةِ، وَهَدَاهُمْ
إِلَى الدِّينِ الْقَوِيمِ، وَدَعَاهُمْ إِلَى الصِّرَاطِ الْمُسْتَقِيمِ، ثُمَّ قَبَضَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ
قَبْضَ رَافِيَةٍ وَأَخْتِيَارٍ، وَرَغْبَةٍ وَإِيثارٍ، فَمُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ تَعَبِ هَذِهِ الدَّارِ

فِي رَاحَةٍ، فَدَحُفَّ بِالْمَلَائِكَةِ الْأَبْرَارِ، وَ رِضْوَانِ الرَّبِّ الْغَفَّارِ، وَ مُجَاوَرَةِ
الْمَلِكِ الْجَبَّارِ، صَلَّى اللَّهُ عَلَى أَبِي، نَبِيِّهِ، وَ أَمِينِهِ عَلَى وَحْيِهِ وَ صَفِيِّهِ، وَ
خَيْرَتِهِ مِنَ الْخَلْقِ وَ رَضِيِّهِ، وَ السَّلَامِ عَلَيْهِ وَ رَحْمَةِ اللَّهِ وَ بَرَكَاتِهِ.

ثم التفتت عليها السلام إلى أهل المجلس و قالت:

أَنْتُمْ، عِبَادَ اللَّهِ، نَضَبُ أَمْرِهِ وَ نَهْيِهِ، وَ حَمَلَةُ دِينِهِ وَ وَحْيِهِ، وَ أَمْنَاءُ اللَّهِ
عَلَى أَنْفُسِكُمْ، وَ بُلْغَاؤُهُ إِلَى الْأُمَمِ، وَ زَعِيمٌ حَقٌّ لَهُ فِيكُمْ، وَ عَهْدٌ قَدَمُهُ
إِلَيْكُمْ، وَ بَقِيَّةٌ اسْتَخْلَفَهَا عَلَيْكُمْ: كِتَابُ اللَّهِ الْنَاطِقِ، وَ الْقُرْآنُ الصَّادِقِ، وَ
التُّورُ السَّاطِعِ، وَ الضِّيَاءُ السَّلَامِ، بَيِّنَةٌ بَصَائِرُهُ، مُنْكَشِفَةٌ سَرَائِرُهُ، مُتَجَلِّيةٌ
ظَوَاهِرُهُ، مُغْتَبِطٌ بِهِ أَشْيَاعُهُ، قَائِدٌ إِلَى الرِّضْوَانِ إِتْبَاعُهُ، مُؤَدِّ إِلَى النَّجَاةِ
إِسْتِمَاعُهُ، بِهِ تُنَالُ حُجُجُ اللَّهِ الْمَوْرَةِ، وَ عَزَائِمُهُ الْمُفَسَّرَةُ، وَ مَحَارِمُهُ
الْمُحَدَّرَةُ، وَ بَيِّنَاتُهُ الْجَالِيَّةُ، وَ بَرَاهِينُهُ الْكَافِيَّةُ، وَ فَضَائِلُهُ الْمُنْدُوبَةُ، وَ
رُخْصَةُ الْمُوهُوبَةُ، وَ شَرَائِعُهُ الْمَكْتُوبَةُ.

فَجَعَلَ اللَّهُ الْإِيمَانَ تَطْهِيرًا لَكُمْ مِنَ الشُّرْكِ، وَ الصَّلَاةَ تَنْزِيهًا لَكُمْ عَنِ
الْكِبْرِ، وَ الزَّكَاةَ تَرْكِيَّةً لِلنَّفْسِ وَ نَمَاءً فِي الرِّزْقِ، وَ الصِّيَامَ تَشْبِيهًا
لِلْإِخْلَاصِ، وَ الْحَجَّ تَشْبِيهًا لِلدِّينِ، وَ الْعَدْلَ تَنْسِيقًا لِلْقُلُوبِ، وَ طَاعَتَنَا
نِظَامًا لِلْمِلَّةِ، وَ إِمَامَتَنَا أَمَانًا مِنَ الْفُرْقَةِ، وَ الْجِهَادَ عِزًّا لِلْإِسْلَامِ وَ دُلًّا لِلْأَهْلِ
الْكَفْرِ وَ النِّفَاقِ، وَ الصَّبْرَ مَعُونَةً عَلَى اسْتِجَابِ الْأَجْرِ، وَ الْأَمْرَ
بِالْمَعْرُوفِ وَ النَّهْيَ عَنِ الْمُنْكَرِ مَصْلَحَةً لِلْعَامَّةِ، وَ بَرَّ الْوَالِدِينَ وَ قَايَةَ مِنَ
السَّخَطِ، وَ صِلَةَ الْأَرْحَامِ مَنْسَأَةً فِي الْعُمْرِ، وَ الْقِصَاصَ حَقْنًا لِلدَّمَاءِ، وَ
الْوَفَاءَ بِالنَّذْرِ تَعْرِيزًا لِلْمَغْفَرَةِ، وَ تَوْفِيَةَ الْمَكَايِيلِ وَ الْمَوَازِينِ تَغْيِيرًا
لِلْبَيْخِسِ، وَ النَّهْيَ عَنِ شُرْبِ الْخَمْرِ تَنْزِيهًا عَنِ الرَّجْسِ، وَ اجْتِنَابَ

الْقَذْفِ حِجَابًا عَنِ اللَّعْنَةِ، وَ تَرَكَ السَّرْقَةَ إِيْجَابًا لِلْعَفَّةِ، [وَ التَّنْزَهُ عَنْ أَكْلِ
أَمْوَالِ الْآيْتَامِ وَ الْأَسْتِثَارِ بِالْفَيْءِ إِجَارَةً مِنَ الظُّلْمِ، وَ أَعْدَلَ فِي الْأَحْكَامِ
إِيْنَسًا لِلرَّعِيَّةِ] ١ وَ حَرَّمَ اللهُ الشَّرْكَ إِخْلَاصًا لَهُ بِالرُّبُوبِيَّةِ، ﴿فَاتَّقُوا اللهَ حَقَّ
تُقَاتِهِ وَ لَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ﴾ ٢ وَ أَطِيعُوا اللهَ فِيمَا أَمَرَكُمْ بِهِ وَ
نَهَاكُمْ عَنْهُ، ﴿فَإِنَّمَا يَخْشَى اللهُ مِنَ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ﴾ ٣

ثم قالت عليها السلام:

أَيُّهَا النَّاسُ، إِعْلَمُوا أَنِّي فَاطِمَةُ وَ أَبِي مُحَمَّدٌ عليهما السلام أَقُولُ عَوْدًا وَ بَدَاءً،
وَ لَا أَقُولُ مَا أَقُولُ غَلْطًا، وَ لَا أَفْعَلُ مَا أَفْعَلُ شَطَطًا ﴿لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ
أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَؤُوفٌ رَحِيمٌ﴾ ٤
فَإِنْ تَعَزَّوْهُ وَ تَعَرَّفُوهُ نَجِدُوهُ أَبِي دُونَ نِسَائِكُمْ، وَ أَخَا ابْنِ عَمِّي دُونَ
رِجَالِكُمْ، وَ لِنَعْمَ الْمَعْرِيَّةُ إِلَيْهِ عليها السلام.

فَبَلَغَ مُحَمَّدٌ الرِّسَالَةَ، صَادِعًا بِالنَّذَارَةِ، مَاثِلًا عَنِ مَدْرَجَةِ الْمُشْرِكِينَ،
ضَارِبًا ثَبَجَهُمْ، آخِذًا بِأَكْظَامِهِمْ، دَاعِيًا إِلَى سَبِيلِ رَبِّهِ بِالْحِكْمَةِ وَ
الْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ، يُكَسِّرُ الْأَضْنَامَ، وَ يَنْكُتُ الْأَهَامَ، حَتَّى أَنْهَزَمَ الْجَمْعُ وَ
وَلَّوْا الدُّبُرَ، وَ حَتَّى تَفَرَّى اللَّيْلُ عَنْ صُبْحِهِ، وَ أَسْفَرَ الْحَقُّ عَنْ مَحْضِهِ، وَ
نَطَقَ زَعِيمُ الدِّينِ، وَ خَرَسَتْ شَقَاشِقُ الشَّيَاطِينِ، وَ طَاحَ وَ شَيْطُ النَّفَاقِ،
وَ أَنْحَلَّتْ عُقْدَةُ الْكُفْرِ وَ الشَّقَاقِ، وَ فُهِتُمْ بِكَلِمَةِ الْإِخْلَاصِ، فِي نَفْرِ مَنْ
الْبَيْضِ الْخِمَاصِ.

١- كشف الغمة، ج ٢، ص ١١٠.

٢- آل عمران، ٣: ١٠٢، في المصحف الكريم: اتَّقُوا الله ...

٣- فاطر، ٣٥: ٢٨، في المصحف الكريم: إِنَّمَا ...

٤- توبة، ٩: ١٢٨.

﴿ وَ كُنتُمْ عَلَى شَفَا حُفْرَةٍ مِنَ النَّارِ ﴾^١ مَذْقَةَ الشَّرَابِ، وَ نُهْزَةَ الطَّامِعِ، وَ قَبْسَةَ الْعَجْلَانِ، وَ مَوْطِئِ الْأَقْدَامِ، تَشْرَبُونَ الطَّرْقَ، وَ تَقْتَاتُونَ الْقَدَّ، أَذِلَّةٌ خَاسِئِينَ، ﴿ تَخَافُونَ أَنْ يَخَطَّفَكُمُ النَّاسُ ﴾^٢ مِنْ حَوْلِكُمْ. فَأَنْذَكُمُ اللَّهُ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى بِأَبِي مُحَمَّدٍ عليه السلام بَعْدَ اللَّتْيَا وَ اللَّتْيَا، وَ بَعْدَ أَنْ مَنِي بِيَهُمِ الرَّجَالِ، وَ ذُؤْبَانَ الْعَرَبِ، وَ مَرْدَةَ أَهْلِ الْكِتَابِ ﴿ كَلِمًا أَوْ قَدُوا نَارًا لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا اللَّهُ ﴾^٣ أَوْ نَجَمَ قَرْنٌ لِلشَّيْطَانِ، أَوْ فَعَرَتْ فَاغْرَةً مِنَ الْمُشْرِكِينَ، قَذَفَ أَخَاهُ فِي لَهَوَاتِهَا، فَلَا يَنْكِفِي حَتَّى يَطَأَ صِمَاخَهَا بِأَخْمَصِهِ، وَ يُخْمِدَ لَهَبَهَا بِسَيْفِهِ، مَكْدُودًا فِي ذَاتِ اللَّهِ، مُجْتَهِدًا فِي أَمْرِ اللَّهِ، قَرِيبًا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ عليه السلام، سَيِّدًا فِي أَوْلِيَاءِ اللَّهِ، مُشْمَرًا نَاصِحًا، مُجِدًّا كَادِحًا، لَا تَأْخُذُهُ فِي اللَّهِ لَوْمَةٌ لَائِمٌ وَ أَنْتُمْ فِي بُلْهَيْنِيَّةٍ^٤ مِنَ الْعَيْشِ، وَادِعُونَ فَاكِهِونَ آمِنُونَ، تَتَرَبَّصُونَ بِنَا الدَّوَائِرِ، وَ تَتَوَكَّفُونَ الْأَخْبَارَ، وَ تَتَكُصُونَ عِنْدَ النَّزَالِ، وَ تَفِرُونَ مِنَ الْقِتَالِ.

فَلَمَّا اخْتَارَ اللَّهُ لِنَبِيِّهِ عليه السلام دَارَ أُنْبِيَائِهِ وَ مَاوِيَ أَصْفِيَائِهِ، ظَهَرَتْ فِيكُمْ حَسَكَةُ النُّفَاقِ، وَ سَمَلُ جِلْبَابِ الدِّينِ، وَ نَطَقَ كَاطِمُ الْغَاوِينَ، وَ نَبَغَ خَامِلُ الْأَقْلِينَ، وَ هَدَرَ فَنِيْقُ الْمُبْطِلِينَ، فَخَطَرَ فِي عَرَصَاتِكُمْ، وَ أَطْلَعَ الشَّيْطَانَ رَأْسَهُ مِنْ مَغْرَزِهِ هَاتِفًا بِكُمْ، فَالْفَاكُمُ لِدَعْوَتِهِ مُسْتَجِيبِينَ، وَ لِلْغِرَّةِ فِيهِ مُلَاحِظِينَ، ثُمَّ اسْتَنْهَضَكُمْ فَوَجَدَكُمْ خِفَافًا، وَ أَحْمَشَكُمْ فَالْفَاكُمُ غَضَابًا، فَوَسَمْتُمْ غَيْرَ إِبْلِكُمْ وَ أوردْتُمْ غَيْرَ شَرِبِكُمْ، هَذَا وَ الْعَهْدُ قَرِيبٌ،

١- آل عمران، ٣: ١٠٣.

٢- انفال، ٨: ٢٦.

٣- مائدة، ٥: ٦٤.

٤- رَفَاهِيَّة

وَ الْكَلِمُ رَحِيبٌ، وَ الْجُرْحُ لَمَّا يَنْدَمِلُ، وَ الرَّسُولُ لَمَّا يُقْبَرُ، أَنْتِدَارًا زَعَمْتُمْ
خَوْفَ الْفِتْنَةِ، ﴿أَلَا فِي الْفِتْنَةِ سَقَطُوا وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ﴾^١
فَهَيَّاتَ مِنْكُمْ! وَ كَيْفَ بِكُمْ؟ وَ ﴿أَنَّى تُؤْفَكُونَ؟﴾^٢ وَ هَذَا كِتَابُ اللَّهِ
بَيْنَ أَظْهُرِكُمْ، أُمُورُهُ ظَاهِرَةٌ، وَ أَحْكَامُهُ زَاهِرَةٌ، وَ أَعْلَامُهُ بَاهِرَةٌ، وَ زَوَاجِرُهُ
لَا نِحَةَ، وَ أَوَامِرُهُ وَاضِحَةٌ، فَدَخَلْتُمُوهُ وَرَاءَ ظُهُورِكُمْ، أَرْغَبَةٌ عَنْهُ تُدْبِرُونَ؟
أَمْ بَغَيْرِهِ تَحْكُمُونَ؟ ﴿بئس للظَّالِمِينَ بَدَلًا﴾^٣ ﴿وَ مَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ
دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَ هُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ﴾^٤

ثُمَّ لَمْ تَلْبَثُوا إِلَّا رَيْثِمًا تَسْكُنُ نَفْرَتَهَا، وَ يَسْلُسُ قِيَادُهَا، ثُمَّ أَخَذْتُمْ
تُورُونَ وَ قَدْتَهَا، وَ تَهِيْجُونَ جَمْرَتَهَا، وَ تَسْتَجِيْبُونَ لِهَتَافِ الشَّيْطَانِ
الْغَوِيِّ، وَ إِطْفَاءِ نُورِ الدِّينِ الْجَلِيِّ، وَ إِهْمَادِ سُنَنِ النَّبِيِّ الصَّفِيِّ، تُسْرُونَ
حَسَوًا فِي آرْتِغَاءٍ، وَ تَمْشُونَ لِأَهْلِهِ وَ وُلْدِهِ فِي الْخَمْرِ وَ الضَّرَاءِ،
وَ نَضْبِرُ مِنْكُمْ عَلَى مِثْلِ حَزِّ الْمُدَى، وَ وَخَزِ السَّنَانِ فِي الْحَشَى.

وَ أَنْتُمْ أَلَانَ تَزْعُمُونَ أَلَا إِرْثَ لِي مِنْ أَبِي ﴿أَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ
يَبْعُونَ وَ مَنْ أَحْسَنُ مِنْ اللَّهِ حُكْمًا لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ؟﴾^٥ أَفَلَا تَعْلَمُونَ؟! بَلَى
قَدْ تَجَلَّى لَكُمْ كَالشَّمْسِ الضَّاحِيَةِ أَنِّي إِنْتَهُ! أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ أَغْلَبُ عَلَى
إِرْثِي؟! [وَيْهَا، يَا مَعْشَرَ الْمُهَاجِرَةِ، ءَأَبْتَرُ إِرْثَ أَبِي!] يَا بَنَ أَبِي قُحَافَةَ، أَفِي
كِتَابِ اللَّهِ أَنْ تَرِثَ أَبَاكَ وَ لَا إِرْثَ أَبِي؟ ﴿لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا فَرِيًّا﴾^٦ أَفَعَلَى

١- توبة، ٩: ٤٩.

٢- انعام، ٩٥: ٦، يونس، ١٠: ٢٤، فاطر، ٣٥: ٣، غافر، ٤٠: ٦٢.

٣- كهف، ١٨: ٥٠.

٤- آل عمران، ٣: ٨٥.

٥- مائدة، ٥: ٥٠.

٦- مريم، ١٩: ٢٧.

عَمَدٍ تَرَكْتُمْ كِتَابَ اللَّهِ وَ نَبَذْتُمُوهُ وَرَاءَ ظُهُورِكُمْ، إِذْ يَقُولُ: ﴿وَ وَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُدَ﴾^١ وَ قَالَ فِيمَا أَقْتَصَّ مِنْ خَبَرِ يَحْيَى بْنِ زَكَرِيَّا عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذْ يَقُولُ: رَبِّ ﴿هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا، يَرِثُنِي وَ يَرِثُ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ...﴾^٢ وَ قَالَ: ﴿وَ أُولُوا الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَى بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ﴾^٣ وَ قَالَ: ﴿يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلذَّكَرِ مِثْلُ الْاُنْثَى...﴾^٤ وَ قَالَ: ﴿إِنْ تَرَكَ خَيْرًا الْوَصِيَّةُ لِلْاُولَادَيْنِ وَ الْاَقْرَبِينَ بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ﴾^٥ وَ زَعَمْتُمْ أَنْ لَا حُطُوءَةَ لِي وَ لَا إِرْثَ مِنْ أَبِي وَ لَا رَحِمَ بَيْنَنَا! افْخَصَكُمُ اللَّهُ بِآيَةٍ أَخْرَجَ مِنْهَا أَبِي! أَمْ تَقُولُونَ أَهْلُ مَلْتَيْنِ لَا يَتَوَارَثَانِ! أَوْ لَسْتُ أَنَا وَ أَبِي مِنْ أَهْلِ مِلَّةٍ وَاحِدَةٍ؟! أَمْ أَنْتُمْ أَعْلَمُ بِخُصُوصِ الْقُرْآنِ وَ عُمُومِهِ مِنْ أَبِي وَ ابْنِ عَمِّي؟

فَدُونَكهَا مَخْطُومَةٌ مَرْحُومَةٌ، تَلْفَاكَ يَوْمَ حَشْرِكَ، فَنِعْمَ الْحَكَمُ اللَّهُ، وَ الرَّعِيمُ مُحَمَّدٌ، وَ الْمَوْعِدُ الْقِيَامَةُ، وَ عِنْدَ السَّاعَةِ ﴿يَخْسِرُ الْمُبْطِلُونَ﴾^٦ وَ لَا يَنْفَعُكُمْ إِذْ تَنْدَمُونَ ﴿وَ لِكُلِّ نَبِيٍّ مُسْتَقَرٌّ وَ سَوْفَ تَعْلَمُونَ﴾^٧ ﴿مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَ يَحُلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُقِيمٌ﴾^٨

١- نمل، ٢٧: ١٦.

٢- في المصحف الكريم: فهب... .

٣- مريم، ١٩: ٥-٦.

٤- انفال، ٨: ٧٥.

٥- نساء، ٤: ١١.

٦- بقره، ٢: ١٨٠.

٧- جاثية، ٤٥: ٢٧.

٨- انعام، ٦: ٦٧.

٩- هود، ١١: ٣٩.

ثم رنت عليها السلام بطرفها نحو الأنصار فقالت:

يَا مَعْشَرَ الْفِتْيَةِ، وَأَعْضَادَ أُمَّلَةٍ، وَحَضَنَةَ الْأِسْلَامِ! مَا هَذِهِ أَلْغَمِيْرَةُ فِي حَقِّي؟ وَالسَّنَةُ عَنْ ظِلَامَتِي؟ أَمَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ أَبِي صلى الله عليه وسلم يَقُولُ: أَلْمَرَّةُ يُحْفَظُ فِي وُلْدِهِ؟ سَرْعَانَ مَا أَحَدَثْتُمْ! وَعَجَلَانَ ذَا إِهَالَةٍ، وَ لَكُمْ طَاقَةٌ بِمَا أَحَاوِلُ، وَ قُوَّةٌ عَلَيَّ مَا أَطْلُبُ وَ أَزَاوِلُ!

أَتَقُولُونَ مَا تَ مُحَمَّدٌ صلى الله عليه وسلم؟ فَحَطَبٌ جَلِيلٌ، أَسْتَوْسَعَ وَهْنُهُ، وَ أَسْتَهْرَفَتْهُ، وَ أَنْفَتَقَ رَتْفُهُ، وَ أَظْلَمَتِ الْأَرْضُ لِعَيْبَتِهِ، وَ أَكْتَابَتْ خَيْرَةَ اللَّهِ لِمُصِيبَتِهِ، وَ كُسِفَتِ الشَّمْسُ وَ الْقَمَرُ وَ انْتَشَرَتِ النُّجُومُ لِمُصِيبَتِهِ، [وَ أَكَدَتِ الْأَمَالَ، وَ خَشَعَتِ الْجِبَالَ، وَ أَضْيَعَ الْحَرِيمَ، وَ أَدِيلَتِ الْحُرْمَةَ عِنْدَ مَمَاتِهِ، فَتَلِكِ، وَ اللَّهُ، النَّازِلَةُ الْكُبْرَى، وَ أَلْمُصِيبَةُ الْعُظْمَى، الَّتِي لَا مِثْلَهَا نَازِلَةٌ، وَ لَا بَائِقَةٌ عَاجِلَةٌ، أَعْلَنَ بِهَا كِتَابُ اللَّهِ جَلَّ ثَنَاؤُهُ فِي أَفْنِيَّتِكُمْ، فِي مُمَسَاكُمُ وَ مُصْبِحِكُمْ، هَتَافًا وَ صُرَاخًا، وَ تِلَاوَةً وَ إِحَانًا، وَ لَقَبْلَهُ مَا حَلَّتْ بِأَنْبِيَاءِ اللَّهِ وَ رُسُلِهِ، حُكْمٌ فَضْلٌ، وَ قَضَاءٌ حَتْمٌ ﴿ وَ مَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ أَفَإِنْ مَاتَ أَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ وَ مَنْ يَنْقَلِبْ عَلَى عَقْبَيْهِ فَلَنْ يَضُرَّ اللَّهَ شَيْئًا وَ سَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ ﴾^١ إِيهَا، بَنِي قَيْلَةَ! أَهَضَمْتُ ثَرَاتَ أَبِي وَ أَنْتُمْ بِمَرَأَى مِنِّي وَ مَسْمَعٌ؟ وَ مُتَدَيِّ وَ مَجْمَعٌ؟ تَلْبَسُكُمْ الدَّعْوَةُ، وَ تَسْمَلُكُمْ الْخَبْرَةُ، وَ أَنْتُمْ ذُووُ الْعَدَدِ وَ الْعُدَّةِ، وَ الْأَدَاةِ وَ الْقُوَّةِ، وَ عِنْدَكُمْ السَّلَاحُ وَ الْجَنَّةُ، تُوَاْفِيكُمْ الدَّعْوَةُ فَلَاتُجِيبُونَ! وَ تَأْتِيكُمْ الصَّرْحَةُ فَلَاتُغِيثُونَ! وَ أَنْتُمْ مَوْصُوفُونَ بِالْكَفَاحِ،

مَعْرُوفُونَ بِالْخَيْرِ وَالصَّلَاحِ، وَالنُّخْبَةُ الَّتِي أَنْتُخِبْتَ، وَالْخَيْرَةُ الَّتِي
أَخْتِيرْتِ [لَنَا أَهْلَ الْبَيْتِ].

قَاتَلْتُمُ الْعَرَبَ، وَتَحَمَلْتُمُ الْكَدَّ وَالْتَّعَبَ، وَنَاطَحْتُمُ الْأُمَمَ، وَكَافَحْتُمُ
الْبُهَمَ، فَلَا تَبْرَحُ وَتَبْرَحُونَ: نَأْمُرُكُمْ فَتَأْتِمِرُونَ، حَتَّى إِذَا دَارَتْ بِنَا رَحَى
الْإِسْلَامِ، وَدَرَّ حَلَبُ الْأَيَّامِ، وَخَضَعَتْ نَعْرَةُ الشَّرْكِ، وَسَكَنْتْ فَوْرَةُ
الْأَفْكِ، وَخَمَدَتْ نِيرَانُ الْكُفْرِ، وَهَدَّاتْ دَعْوَةَ الْهَرَجِ، وَاسْتَوْسَقَ نِظَامُ
الَّذِينَ، فَأَنَّى حِرْتُمْ بَعْدَ الْبَيَانِ؟ وَاسْرُرْتُمْ بَعْدَ الْإِعْلَانِ؟ وَنَكَصْتُمْ بَعْدَ
الْإِقْدَامِ؟ وَأَشْرَكْتُمْ بَعْدَ الْإِيْمَانِ؟ ﴿الَّا تُقَاتِلُونَ قَوْمًا نَكَثُوا أَيْْمَانَهُمْ وَ
هَمُّوا بِإِخْرَاجِ الرَّسُولِ وَهُمْ بَدُّوْكُمْ أَوْلَ مَرَّةٍ أَنْخَشَوْهُمْ فَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ
تَخْشَوْهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ﴾^١

الَّا قَدَّارِي أَنْ قَدَّأَخَلَدْتُمْ إِلَى الْخَفْضِ، وَأَبْعَدْتُمْ مَنْ هُوَ أَحَقُّ بِالْبَسْطِ
وَالْقَبْضِ، وَرَكَنْتُمْ إِلَى الدَّعَةِ، وَنَجَوْتُمْ مِنَ الضِّيقِ بِالسَّعَةِ، فَمَجَجْتُمْ مَا
وَعَيْتُمْ، وَدَسَعْتُمْ الَّذِي سَوَّعْتُمْ^٢ ﴿فَإِنْ تَكْفُرُوا أَنْتُمْ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ
جَمِيعًا فَإِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ حَمِيدٌ﴾^٣

الَّا وَقَدَّ قُلْتُ مَا قُلْتُ عَلَى مَعْرِفَةِ مَنِّي بِالْخَذَلَةِ الَّتِي خَامَرْتَكُمْ، وَالْغَدْرَةَ
الَّتِي اسْتَشَعَرْتَهَا قُلُوبُكُمْ، وَكَانَهَا فَيْضَةُ النَّفْسِ! وَبَنَّةُ الصَّدْرِ! وَنَفْثَةُ
الْغَيْظِ! وَتَقْدِمَةُ الْحَجَّةِ! فَدُونَكُمْ مَوْهَا فَاحْتَبِئْهُمَا دَبْرَةَ الظَّهْرِ، نَقِبَةَ
الْخَفِّ، بِأَقْيَةِ الْعَارِ، مَوْسُومَةَ بَعْضِ اللَّهِ وَشَنَارِ الْأَبَدِ، مَوْصُولَةَ ﴿بِنَارِ اللَّهِ

١- توبه، ٩: ١٣.

٢- سَوَّعْتُمْ

٣- ابراهيم، ٨: ١٤، في المصحف الكريم: إن...

الْمُوقَدَةِ الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْنِدَةِ^١ فَبِعَيْنِ اللَّهِ مَا تَفْعَلُونَ ﴿وَسَيَعْلَمُ
الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ﴾^٢ وَ أَنَا ابْنَةُ نَذِيرٍ ﴿لَكُمْ بَيْنَ يَدَيَّ
عَذَابٌ شَدِيدٌ﴾^٣ ﴿فَاعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنَّا عَامِلُونَ وَ أَنْتَظِرُوا إِنَّا
مُنْتَظِرُونَ﴾^٤

فأجابها ابوبكر عبدالله بن عثمان، فقال:

يا ابنة رسول الله، لقد كان ابوك بالمؤمنين عطفًا كريمًا، رؤوفًا رحيمًا، و
على الكافرين عذابًا أليمًا، و عقابًا عظيمًا، فإن عزوانه وجدناه
اباك دون النساء، و أختك دون الأخلاء، آثره على كل حميم، و ساعده
في كل أمر جسيم، لا يحبكم إلا كل سعيد، و لا يبغضكم إلا كل شقي.
فأنتم عترة رسول الله ﷺ الطيبون، و الخيرة المنتجبون، على الخير
أدلتنا، و إلى الجنة مسالكنا.

و أنت، يا خيرة النساء، و ابنة خير الانبياء، صادقة في قولك، سابقة
في وفور عقلك، غير مردودة عن حَقِّك، و لا مصدودة عن صدقك.
و الله، ما عدوت رأي رسول الله ﷺ و لاعملت إلا بإذنه، و إن الزائد
لا يكذب أهله، فإنني أشهد الله، و كفى به شهيدا، أني سمعت
رسول الله ﷺ يقول: نحن معاشر الانبياء، لانورث ذهبا و لا فضة و لا
دارًا و لا عقارًا، و إنما نورث الكتاب و الحكمة و العلم و النبوة، و ما لنا

١- همزة، ١٠٤: ٧-٦، في المصحف الكريم: نأرا الله ...

٢- شعراء، ٢٦: ٢٢٧.

٣- سبأ، ٣٤: ٤٦.

٤- هود، ١١: ١٢٢-١٢١، في المصحف الكريم: اعملوا ...

من طُعْمَةٍ فَلَوْلِيَّ الْأَمْرَ بَعْدَنَا أَنْ يَحْكُمَ فِيهِ بِحُكْمِهِ. وَ قَدْ جَعَلْنَا مَا حَاوَلْتِهِ فِي الْكُرَاعِ وَالسَّلَاحِ، يُقَاتِلُ بِهَا الْمُسْلِمُونَ، وَ يَجَاهِدُونَ الْكُفَّارَ وَ يَجَالِدُونَ الْمَرْدَةَ الْفَجَّارَ، وَ ذَلِكَ بِإِجْمَاعِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ، لَمْ أَنْفِرْ بِهِ وَحْدِي، وَ لَمْ اسْتَبَدَّ بِمَا كَانَ الرَّأْيُ فِيهِ عِنْدِي، وَ هَذِهِ حَالِي وَ مَالِي، وَ هِيَ لَكَ وَ بَيْنَ يَدَيْكَ لَا تُزَوِّيَ عَنْكَ وَ لَا تُدْخِرُ دُونَكَ، وَ أَنْتَ سَيِّدَةُ أُمَّةٍ أَيْبُكَ، وَ الشَّجَرَةُ الطَّيِّبَةُ لِبَنِيكَ، وَ لَا يَدْفَعُ مَا لَكَ مِنْ فَضْلِكَ، وَ لَا يُوَضِعُ فَرْعَكَ وَ أَصْلَكَ، وَ حُكْمَكَ نَافِذٌ فِيمَا مَلَكَتْ يَدَايَ، فَهَلْ تَرَيْنِ إِيَّيَ أَخَالَفَ فِي ذَلِكَ أَبَاكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ؟

فَقَالَتْ عَلَيْهَا السَّلَامُ:

سُبْحَانَ اللَّهِ مَا كَانَ أَبِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ عَنِ كِتَابِ اللَّهِ صَادِقًا، وَ لَا لِأَحْكَامِهِ مُخَالَفًا، بَلْ كَانَ يَتَّبِعُ آثَرَهُ، وَ يَقْفُو سُورَهُ، أَفْتَجْمَعُونَ إِلَى الْغَدْرِ، أَعْتِلَالًا عَلَيْهِ بِالزُّورِ؟ وَ هَذَا بَعْدَ وَفَاتِهِ شَبِيهٍ بِمَا بُغِيَ لَهُ مِنَ الْغَوَائِلِ فِي حَيَاتِهِ، هَذَا كِتَابُ اللَّهِ حَكَمًا عَدْلًا، وَ نَاطِقًا فَضْلًا، يَقُولُ: ﴿بِرِثْنِي وَ بَرِثُ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ﴾^١ وَ يَقُولُ: ﴿وَ وَرِثَ سُلَيْمَانَ دَاوُدَ﴾^٢ فَبَيَّنَ عَزَّ وَجَلَّ فِيمَا وَزَعَ مِنَ الْأَقْسَاطِ وَ شَرَعَ مِنَ الْفَرَائِضِ وَ الْمِيرَاثِ، وَ أَبَاحَ مِنْ حَظِّ أَلْدُكْرَانِ وَ الْإِنَاثِ، مَا أَرَاكَ عِلَّةَ الْمُبْطِلِينَ، وَ أَرَاكَ النَّظْمِيَّ وَ الشُّبُهَاتِ فِي الْغَابِرِينَ، كَلَّا ﴿بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرًا جَمِيلًا وَ اللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ﴾^٣

١- مريم، ١٩:٤.

٢- نمل، ٢٧:١٦.

٣- يوسف، ١٢:١٨.

فقال ابوبكر:

صَدَقَ اللهُ وَصَدَقَ رَسُولُهُ وَصَدَقَتْ إِبْنَتُهُ. أَنْتِ مَعْدِنُ الْحِكْمَةِ، وَ
مَوْطِنُ الْهُدَى وَالرَّحْمَةِ، وَرُكْنُ الدِّينِ، لَا أُبْعِدُ صَوَابَكَ، وَلَا أَنْكُرُ
خَطَابَكَ، هُوَ لَاءُ الْمَسْلُومِينَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ، قَلْدُونِي مَا تَقَلَّدْتُ، وَبِاتِّفَاقٍ
مِنْهُمْ أَخَذْتُ مَا أَخَذْتُ، غَيْرَ مُكَابِرٍ وَلَا مُسْتَبِدٍّ وَلَا مُسْتَأْثِرٍ، وَهُمْ بِذَلِكَ
شُهُودٌ.

فالتفتت فاطمة عليها السلام الى الناس و قالت:

مَعَاشِرَ النَّاسِ، الْمُسْرِعَةَ إِلَى قَبْلِ الْبَاطِلِ، الْمُعْضِيَةَ عَلَى فِعْلِ الْقَبِيحِ
الْخَاسِرِ

﴿أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَى قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا﴾ ١ كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَى
قُلُوبِكُمْ مَا آسَأْتُمْ مِنْ أَعْمَالِكُمْ، فَأَخَذَ بِسَمْعِكُمْ وَ أَبْصَارِكُمْ، لَبِسَسَ مَا
تَأَوَّلْتُمْ، وَ سَاءَ مَا بِهِ اشْرُئْتُمْ، وَ شَرَّ مَا مِنْهُ اعْتَضْتُمْ، لَتَجِدَنَّ وَ اللَّهَ، مَحْمِلَةَ
ثَقِيلًا، وَ غِيبَهُ وَبِيَلًا، إِذَا كُشِفَ لَكُمْ الْغِطَاءُ، وَ بَانَ مَا وَرَاءَ الضَّرَائِ، وَ بَدَا
لَكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ مَا لَمْ تَكُونُوا تَحْتَسِبُونَ ٢ وَ خَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ ٢

ثم عطفت عليها السلام على قبر النبي صلى الله عليه وسلم و قالت:

قَدْ كَانَ بَعْدَكَ أَنْبَاءٌ وَ هُنْبَنَةٌ

لَوْ كُنْتَ شَاهِدَهَا لَمْ تَكْثِرِ الْخُطْبُ

إِنَّا فَقَدْنَاكَ فَقَدْنَا الْأَرْضَ وَ إِبِلَهَا

وَ أَخْتَلَّ قَوْمُكَ فَاشْهَدَهُمْ فَقَدْ نَكَبُوا

١- محمد، ٤٧: ٢٤.

٢- مؤمن، ٤٠: ٧٨.

وَكُلُّ أَهْلِ لَه قُرْبَىٰ وَ مَنزِلَةٌ
عِنْدَ الْإِلَهِ عَلَى الْأَدْنَىٰ مَقْتَرَبٌ
أَبَدَتْ رِجَالٌ لَنَا نَجْوَى صُدُورِهِمْ
لَمَّا مَضَيْتِ وَ حَالَتْ دُونَكَ التُّرْبُ
تَجَهَّمْتَنَا رِجَالٌ وَ اسْتُخِفَّ بِنَا
لَمَّا فُقِدَتْ وَ كُلُّ الْأَرْضِ مُغْتَصَبٌ
وَ كُنْتَ بَدْرًا وَ نُورًا يُسْتَضَاءُ بِهِ
عَلَيْكَ تُنْزَلُ مِنَ ذِي الْعِزَّةِ الْكُتُبُ
وَ كَانَ جَبْرِيْلُ بِالْآيَاتِ يُوَسِّنَا
فَقَدْ فُقِدَتْ فَكُلُّ الْخَيْرِ مُخْتَجِبٌ
فَلَيْتَ قَبْلَكَ كَانَ الْمَوْتُ صَادِقَنَا
لَمَّا مَضَيْتِ وَ حَالَتْ دُونَكَ الْكُتُبُ
إِنَّا زُرْنَا بِمَا لَمْ يُرَزْ ذُو شَجِي
مِنَ الْبَرِيَّةِ لَا عَجْمٌ وَ لَا عَرَبٌ

ثُمَّ أَنْكَفَأَتْ عليها السلام، وَ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عليه السلام يَتَوَقَّعُ رُجُوعَهَا إِلَيْهِ وَ يَسْتَطْلِعُ
طُلُوعَهَا عَلَيْهِ، فَلَمَّا اسْتَقَرَّتْ بِهَا الدَّارُ قَالَتْ لِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عليه السلام:
يَا بْنَ أَبِي طَالِبٍ، إِشْتَمَلَتْ سِمْلَةَ الْجِنِّينِ وَ قَعَدَتْ حَجْرَةَ الظَّنِّينِ،
نَقَضْتَ قَادِمَةَ الْأَجْدَلِ فَخَاتَكَ رِيْسُ الْأَعَزْلِ، هَذَا ابْنُ أَبِي فُحَاةَ يَبْتَزِي
نُحَيْلَةَ أَبِي وَ بُلَيْعَةَ ابْنِي، لَقَدْ أَجْهَدَ فِي خِصَامِي، وَ الْفَيْئَةُ الدِّ فِي كَلَامِي،
حَتَّى حَبَسْتَنِي قَيْلَةً نَصْرَهَا وَ أَلْمَهَا جِرَّةً وَ صَلَّهَا، وَ غَضَّتِ الْجَمَاعَةُ دُونِي
طَرْفَهَا، فَلَا دَافِعَ وَ لَا مَانِعَ، [وَ لَا نَاصِرَ وَ لَا شَافِعَ،] خَرَجْتُ كَاطِمَةً، وَ

عُدْتُ رَاغِمَةً، أَضْرَعْتَ خَدَّكَ يَوْمَ أَضَعْتَ جَدَّكَ، أَفْتَرَسْتَ الذُّنَابَ وَ
أَفْتَرَسْتَ الثُّرَابَ، مَا كَفَمْتَ قَائِلًا وَ لَا أَعْنَيْتَ طَائِلًا، وَ لَا خِيَارَ لِي،
لَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ مَنِّي وَ دُونَ ذَلِّي، عَذِيرِي اللَّهُ مِنْكَ عَادِيًا وَ فِيكَ حَامِيًا،
وَ يَلَايَ فِي كُلِّ شَارِقٍ، وَ يَلَايَ فِي كُلِّ غَارِبٍ، مَاتَ الْعَمَدُ وَ وَهَتْ
الْعُضُدُ، شَكُوَايَ إِلَى أَبِي وَ عَدُوَايَ إِلَيَّ رَبِّي، اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَشَدُّ قُوَّةً وَ حَوْلًا
وَ أَحَدٌ بَأْسًا وَ تَنَكِيلًا.

عبدالله بن حسن مثنوی به اسناد خود از پدران گرامش - که درود خداوند بر آنان باد -

نقل می کند:

ابوبکر عزم خود را بر گرفتن فدک از فاطمه زهرا صَلَّى اللهُ عَلَيْهَا جزم کرد. چون خبر به
سمع و نظر حضرت رسید، سرپوش بر سر افکند و خود را در چادری پیچیده با
گروهی از زنان قومش، درحالی که خدمتکاران در خدمت بودند، به جانب مسجد
بمراه افتاد. حضرت خود را سخت مستور داشته بود و همچون پیامبر خدا صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ،
بدون هیچ کاستی، قدم برمی داشت؛ تا اینکه بر ابوبکر وارد شد. ابوبکر در مسجد
نشسته بود و گروهی از مهاجرین و انصار بر گردش جمع شده بودند. برای دور
ماندن حضرت از نگاه نامحرمان پرده ای در مسجد آویخته شد و حضرت در پس
آن قرار گرفتند.

در ابتدا فاطمه زهرا صَلَّى اللهُ عَلَيْهَا صدای خود را به ناله ای دلخراش بلند کرد، مسجد
لرزید و حاضران به گریه افتادند. سپس لختی سکوت کرد تا مجلس از جنب و
جوش خود باز ایستاد. فریادها و همه مه ها چون به سکوت گرایید، کلام خود را با
سپاس و ستایش از خداوند و درود بر رسول خدا صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ (پدرش) آغاز نمود. بار
دیگر، ناله ها به اوج خود رسید. با برقراری آرامش مجدد، حضرت این گونه ادامه
داد:

خدا را بر آنچه ارزانی داشت، سپاسگزار و بر اندیشه نیکو که در دل نهاد، شاکر و بر نعمتهای فراگیرش ثنا خوانم. نعمتهایی که از چشمه لطفش جوشید، و عطاهای فراوانی که بخشید، و احسانی که پیایی پراکند. نعمتهایی که از شمار بیرون است، و شکر و جبران (نعمتها) از توان افزون، و درک نهایتش نه در حد اندیشه ناموزون. بندگان را برای فزونی نعمتها و استمرار عطایا به شکر خویش فراخوانده و برای تکمیل آن به ستایش متوجه نموده، آنان را برای نعمتها دو چندان تشویق فرموده است.

گواهی می‌دهم که معبودی جز او نیست، و یکتایی است بی‌انباز و شریک. روح این گواهی دوستی بی‌آلایش و خلوص است، که دل‌های مشتاقان با آن درآمیخته آثارش در افکار پرتوافکن شده است. خدایی که دیدگان را توانایی دیدن، زبان را یاری بیان و گمانها را قدرت بر ادراک او نیست.

همه چیز را از نیستی به هستی درآورد، و آنان را بدون وجود الگو و نمونه‌ای ایجاد نمود. با ید قدرت خود همه را بالندگی داد و با اراده‌اش به خلق موجودات دست یازید؛ بی‌آنکه به آفرینش آنها نیازمند باشد و از این صورتگری طرّفی نبندد. جز اینکه می‌خواست حکمتش را آشکار سازد و مردم را به فرمانبرداریش هشیار کند و بندگان را به عبودیتش رهنمون گردد و برای دعوتش موجب سرافرازی باشد. پس آنگاه، پاداش را در اطاعت و کیفر را در نافرمانی نهاد، تا بندگان را از خشم و عذاب خود رهانیده به سوی بهشت و کانون رحمتش سوق دهد.

گواهی می‌دهم که پدرم، محمد، بنده و فرستاده اوست. او را برگزید و انتخاب کرد قبل از آنکه به سوی مردم برای هدایت آنان بفرستد و پیش از انتخاب کردن، نامی نیکو بر او نهاد و قبل از آنکه او را به پیامبری برانگیزاند، از میان مردم انتخاب کرد و برگزید و این در آن هنگام بود که بندگان در حجاب

غیب مستور، در پس پرده هول‌انگیز نیستی پوشیده، و در پهنه بیابانِ عدم، سرگردان بودند. پروردگار بزرگ بر پایان هر کار دانا، و بر دگرگونیها محیط، و به انجام هر چیز بینا بود.

محمد ﷺ را برانگیخت تا فرمایش را کامل، حکمش را نافذ و آنچه را مقدر ساخته بود، به انجام رساند. پیامبر مشاهده نمود که هر گروه آیینی را پذیرا گشته‌اند. دسته‌ای بر گرد آتش در طواف، گروهی در برابر بت به نماز، و همگان یاد خدایی را که می‌شناسند، از خاطر زوده‌اند. پس، خداوند به‌نور محمد بساط ظلمت را سترد، و دلها را از تیرگی کفر رهانید، و ابرهای تیره و تار را از مقابل دیدگان به یک‌سو فکند. او (پیامبر خدا) برای هدایت مردم به پاخاست و آنها را از گمراهی و ناراستی رهایی بخشید و چشمانشان را بینا ساخت. آنان را به آیین پابرجای اسلام رهنمون گشت و به‌راه راست دعوت نمود. سپس خداوند از روی اختیار و مهربانی، و میل و ایثار، جوار رحمت خود را بدو ارزانی داشت؛ و او را از رنج این جهان دل‌آسوده و راحت نمود و فرشتگانی مقرب بر او گماشت. چتر دولتش را در همسایگی خود افراشت و طومار و طُغرای مغفرت و رضوان را به نام او نگاشت. درود و برکات بی‌پایان خداوندی بر محمد ﷺ پیام‌آور رحمت، امین وحی و رسالت و برگزیده آفریدگان و امت باد.

سپس نگاهی به اهل مجلس افکند و این‌چنین به سخنان خود ادامه داد:
شما بندگان خدا! نگاهبانان حلال و حرام، حاملان دین و احکام، امینان خدا بر خویش و پیام‌آوران او به‌سوی امتها هستید. حقی از سوی خدا برعهده دارید و پیمانی را که با او بسته‌اید، پذیرفته‌اید. و آنچه را که پیامبر خدا پس از خود در میان شما باقی‌گذارد، کتاب‌گویای خدا (ما خاندان) و قرآن صادق می‌باشد که نور فروزان و شعاع درخشان اوست. قرآن کتابی است که دلایلش روشن، لطایف و دقایقش آشکار، ظواهرش نورانی، پیروانش پرافتخارند و جهانیان بدیشان

غبطه‌خوردند و حسد برند. کتابی که پیرویش راهگشای روضۀ رحمت الهی است و شنونده‌اش رستگار در دو سرا. در پرتو آن، دلایلهای روشن الهی را می‌توان دید و نیز تفسیر احکام و واجبات او را دریافت. حرامهای خداوندی را بازدارنده، حلالهای او را رخصت‌دهنده و مستحبات را نماینده و شریعت را راهگشایند.

خداوند ایمان را سبب زدودن زنگار شرک از دل‌هاتان قرار داد، و نماز را موجبی برای دوری شما از خودپرستی، و زکات را دستمایۀ بی‌آلایشی نفس و افزایش روزی بی‌دریغ، و روزه را عامل تثبیت دوستی و اخلاص، و حج را وسیلۀ تقویت دین، و عدالت را مایۀ پیوند قلوب، و پیروی ما را سبب نظم، و پیشوایی ما را مانع جدایی و افتراق، جهاد را وسیلۀ عزت، و خواری و ذلت کفار و منافقین، و شکیبایی و صبر را موجبی برای جلب پاداش، فرمان به حلال و نهی از حرام را برای خیراندیشی و مصلحت مردم، و نیکی به پدر و مادر را موجب پیشگیری از خشم الهی قرار داد. صلۀ رحم را باعث افزایش جمعیت، قصاص را سبب بقای زندگانی، وفای به نذر را موجب آمرزش، و تمام پرداختن پیمانۀ و وزن را مانع از کم‌فروشی و کاهش [نعمات] قرار داد. برکنار بودن از می‌خوارگی را سبب پاکی از پلیدیها، و پرهیز از تهمت و نسبتهای ناروا را مانعی در برابر لعن و نفرین الهی، و منع از دزدی را موجبی برای پویدن راه عفت ساخت و پاکی و اجتناب از خوردن مال یتیمان و خودداری از اختصاص غنیمت به خود و تقسیم آن در میان اصحاب استحقاق را باعث در امان ماندن از ظلم، و عدالت‌پیشگی در اجرای احکام را موجب راحتی و آرامش و ملایمت در امور مردم قرار داد. شرک را حرام نمود تا از سر اخلاص ره رستگاری پویند «پس چنانکه شایستۀ ترس از خداست، از او بترسید و تن به مرگ مدهید جز آنکه در طریق اسلام باشید.» از خدا در آنچه که شما را فرموده و یا از آنچه که بازداشته، فرمان برید که «از میان بندگان تنها دانایان از خدا می‌ترسند.»

سپس فرمود:

ای مردم! بدانید من فاطمه‌ام، و پدرم محمد است - که صلوات و درود خداوند بر او و خاندانش باد -، آنچه که در آغاز گفته‌ام، در پایان هم از آن سخن خواهم‌راند. در گفتارم ناراست نگویم و در کردارم راه خطا نیویم «همانا پیامبری از میان شما به‌سوی شما آمد که رنج و محنت شما او را گران آمد، سخت به شما دل‌بسته است و بر مؤمنین مهربان و غمخوار است.»، اگر او را بشناسید خواهیددید که او پدر من است و نه پدر زنان شما، و برادر پسرعموی من بوده، نه برادر مردان شما. چه پر افتخار است این نسب. - درود خداوند، او و خاندانش را شامل باد -

او رسالت خود را به مردم ابلاغ نمود و آنان را از عذاب خداوندی برحذر داشت. از روش مشرکان روی گرداند، و گردن‌هایشان را [به ضرب تازیانه توحید] کوفت، و حلقومشان را به‌سختی فشرد. او مردم را با دلیل و برهان و اندرز سودمند به‌راه خدا رهنمون بود. شوکت بت و بت‌پرستان را درهم شکست، تا جمع آنها از هم گسیخت، و ظلمت شبِ تار زدوده‌شد و صبح ایمان دمید و بُرقع و نقاب از چهره حقیقت به یک‌سو فکند. زبان پیشوای دین به گفتار باز شد و عربده‌جوییهای شیاطین به‌خاموشی گرایید. افسر و تاج نفاق بر زمین فرو افتاد، گره‌های کفر و اختلاف گشوده شد، و زبان شما به کلمه اخلاص «لا اله الا الله» گویا شد؛ درحالی که گروهی اندک بودید و از ناداری و تهی‌دستی سپیدروی [و رنگ‌پریده] و شکم بر پشت چسبیده‌بودید.

«و شما، در آن‌روز بر کنار مغانی از آتش بودید.» از کمی نفرات همچون جرعه‌ای برای تشنه و لقمه‌ای برای خورنده و شکار هر درنده و لگدکوب هر زونده و پایمال هر رهگذری می‌شدید. از آب گندیده و ناگوار می‌نوشیدید و از پوست جانور و مردار سدّ جوع می‌نمودید. پست و ناچیز بودید و «از هجوم همسایه و همجوار در هراس.»

پس خداوند تبارک و تعالی محمد صلی الله علیه و آله [پیام‌آور خود] را به‌سوی شما گسیل داشت. او پس از آن همه رنجها که دید و سختی که کشید، شما را از ذلت و خواری رهایی بخشید. رزم‌آوران ماجراجو، سرکشان درنده‌خو، جهودان دین به دنیا فروش و ترسایان دور از حق از هرسو بر وی تاختند و با او نرد مخالفت باختند. «چون هرزمان آتش و اخگر به هیزم و هیمة فتنه افکندند، خداوند آن را خاموش ساخت» و هرگاه شاخ شیطان نمایان می‌گشت و یا مشرکی دهان به یاوه‌گویی می‌گشود، او برادرش علی علیه السلام را در کام آن می‌افکند. علی علیه السلام هم در مقابل تا آن زمان که بر مغز و سر مخالفان نمی‌کوبید و بینی آنها را به خاک مذلت نمی‌مالید، ترک امر نمی‌نمود. او در راه خدا کوشا، به رسول خدا نزدیک و مهتر اولیای نصیحتگر، تلاشگر و کوشنده بود؛ و شما در آن هنگام در آسایش می‌زیستید و از امنیت برخوردار بودید. مترصد تغییر جهت چرخ گردون علیه ما و گوش به زنگ اخبار بودید. به‌هنگام کارزار عقب‌گرد می‌کردید و در میدان نبرد فرار را بر قرار ترجیح می‌دادید.

چون خداوند سرای پیمبرانش را برای پیامبر خود برگزید و جایگاه برگزیدگانش را منزلگاه او ساخت، کینه‌ها و دورویی‌ها آشکار و پرده دین دریده شد. هر گمراهی مدعی و هر گمنامی سالار و هر یاوه‌گویی در کوی و برزن در پی گرمی بازار خویش گردید، شیطان سر از کمینگاه خود به‌دراورد و شما را به‌سوی خود فراخواند؛ زیرا شما را آماده دعوتش و منتظر فرییش یافت! شما هم سبکبار در پی او دویدید و به‌آسانی در دام فرییش خزیدید. آتش انتقام را در دلها تان برافروخت. آثار خشم در چهره شما نمایان گردید و سبب شد که بر غیر شتر خود داغ نهید و در غیر آبشخور خود وارد شوید.* این در حالی بود که هنوز

* - مقصود حضرتش آن است که در جولانگاه و عرصه عقاب شروع به پرواز کردید، درحالی که اصلاً لیاقت آن را نداشتید و پره‌های سست شما طاقت پرواز در آن ارتفاع را نداشت.

دو روزی از مرگ پیغامبرتان نگذشته، سوز سینه ما خاموش نگردیده، جراحت قلب ما التیام نیافته و هنوز پیامبر خدا در دل خاک جای نگرفته بود. بهانه شما این بود که در سر، برنخاستن فتنه را می‌پرورید «و چه فتنه‌ای از این بالاتر که در دام آن گرفتار آمدید و کشته خود را به باد دادید. پس آگه باشید که دوزخ مأوای کافران است.»

شما کجا و فتنه خواباندن کجا؟ ناراست می‌گویید! و «راهی جز راه حق می‌پوید!» وگرنه کتاب خدا در میان شماست! مطالب و موضوعاتش معلوم و احکام و دلایل آن روشن و درخشان، نشانه‌هایش نورانی و هویدا، نواهیش آشکار و اوامرش گویاست. اما شما آن را به پشت سر افکندید. آیا از کتاب خدا روی برتافته از آن اعراض می‌کنید؟ آیا داوری جز قرآن می‌گیرید؟ یا به غیر آن حکم می‌کنید؟ «ستمکاران، بد جانشینی را برای قرآن برگزیده‌اند.» «و هرکس کیشی جز آیین اسلام را پذیرا گردد، از او پذیرفته نخواهد شد و در آخرت در زمره زیانکاران خواهد بود.»

حتی شما آن مقدار درنگ و تأمل نکردید تا ستور و اسب سرکش خلافت رام گردد و تسلیمتان شود [که به راحتی بتوانید از آن سواری بگیری] و زخم نفرتتان التیام یابد [و کینه و نفرتتان فروکش کند]. آتش و اخگر در هیزم و هیمه فتنه افکنده، هیزمش را برای شعله‌ور شدن برهم زدید. آوا و ندای شیطان اغواگر را لبیک گفتید و به خاموش ساختن انوار آیین حق و دین نورانی و از میان برداشتن سنت پیامبر برگزیده، کمر بستید. چنین ماند که زدودن کف از روی شیر را بهانه کرده آن را پنهانی تا به آخر سرکشیدید. برای گوشه‌گیر نمودن خاندان و فرزندان او در کمینگاه خزیدید. ما چاره‌ای جز شکیبایی ندیدیم، و همچون خنجر بر گلو خلیده و تیغ سنان بر دل نشسته سکوت نمودیم. شما می‌پندارید که ما ارثی نداریم؛

«مگر رسم جاهلیت را می‌جوئید؟ برای مردم دارای یقین چه حکمی از حکم خدا بهتر است؟» آیا آگاه نیستید؟ چرا، آگاهید و همچون آفتاب درخشان برای شما روشن است که من دختر اویم.

شما ای مسلمانان! آیا رواست که میراث پدرم به‌زور از من ستانده شود؟ آه! دردا! ای گروه مهاجر! چقدر عجیب و در عین حال سخیف است که ارث پدرم مورد دستبرد و تجاوز قرارگیرد و من از آن محروم بمانم؟ ای فرزند ابوقحافه! خدا گفته که تو از پدر ارث بری و من از پدر ارث نبرم؟ «چه سخن ناروایی!» آیا از سر عناد و لجاج، کتاب خدا را ترک و به پشت سر افکنده‌ای؟ درحالی که او می‌فرماید: «سلیمان از پدرش داود ارث برد.» و یا آنجا که داستان یحیی فرزند زکریا - که درود خداوندی شاملشان باد - را بازگو می‌کند، می‌فرماید: «مرا از جانب خود فرزندی عطا کن که وارث من و خاندان یعقوب باشد.»

و نیز می‌فرماید:

«به حکم کتاب خدا، خویشاوندان به یکدیگر سزاوارترند.»

و نیز می‌گوید: «خدا شما را به فرزندانان سفارش می‌کند که سهم پسر برابر سهم دو دختر است.»

همچنین فرموده:

«هرگاه یکی از شما را مرگ فرا رسد و مالی بر جای نهد، درباره پدر و مادر و خویشان به‌دیده انصاف سفارش کند؛ که این شایسته پرهیزگاران است.»

شما به خیال باطل خود چنین پنداشته‌اید که من هیچ بهره و ارثی از پدر ندارم؟ و هیچ خویشاوندی و قرابتی میان ما وجود ندارد؟! آیا خداوند آیه‌ای در خصوص شما فرو فرستاده که پدرم از آن خارج است؟ یا بر این رأی و نظرید که پیروان دو کیش از یکدیگر ارث نمی‌برند؟ و من و پدرم هریک به آیینی جدا سر نهاده‌ایم؟! یا اینکه دعوی آن دارید که از پدر و پسرعمّم به خاصّ و عامّ قرآن

ورود بیشتری دارید؟!

حال که چنین است، بگیر آن را که شتری است آماده و مهارزده و بر آن سوار شو! لیکن بدان در روز برپایی رستخیز تو را دیدار می‌کند و بازخواست می‌نماید و آن روز چه روزیست! وعده‌گاه، روز رستاخیز، داور خدا و خواهان محمد ﷺ است. در آن ساعت «گمراهان زیان خواهند دید»، اما چه سود که پشیمانی فایده‌تی نخواهد رساند:

«که برای هر خبر زمانی معین است و به‌زودی خواهد دانست» که «چه کسی به عذابی که خوارش می‌سازد، گرفتار می‌آید و یا عذاب جاوید بر سر او فرود می‌آید».

سپس بانوی اسلام صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ گروه انصار را مخاطب قرار داده فرمودند:

ای جوانان! و ای بازوان توانمند ملت! و یاران اسلام این سهل‌انگاری شما در ستاندن داد من، از چیست؟ این چه تهاونی است که در برابر ستمی که بر من شده است، روا می‌دارید؟! آیا پدرم، رسول خدا صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، نمی‌فرمود: «شخصیت مرد را درباره فرزندانش هم باید پاس داشت.» چه‌زود اوضاع را واژگون نمودید و به بیراهه گام نهادید؛ با اینکه توانایی بر احقاق حقوق مرا در بازو و عده کافی در اختیار دارید.

آیا می‌گویید که محمد صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ از دنیا رفت [و با رفتن او همه چیز تمام شد]؟! آری، مرگ او ضربه هولناکی بر پیکره اسلام بود، فاجعه بزرگی که بر همه غبار غم فرو ریخت، که شکافش هر روز فراختر و گسستگیش دامنه‌دارتر و وسعتش فزونتر می‌گردد. زمین از نبود او تاریک و ظلمانی، و در مصیبت حضرتش بهترین بندگان او محزون و اندوهگین شدند و خورشید و ماه پشت ابرهای تیره و تاریک پنهان، و به‌خاطر این مصیبت ستارگان از هم جدا و پراکنده شدند. امیدها ناامید، کوهها متزلزل، حریم افراد شکسته و گرامیداشت‌ها پایمال شد. به خدا

سوگند، مرگ او حادثه‌ای بزرگ، مصیبتی دهشتناک و ضایعه‌ای جبران‌ناپذیر بود، که هیچ‌بلیه‌ای بدان پایه نمی‌رسد. اما [به یاد داشته‌باشید که] قرآن از پیش این واقعه را گوشزد نموده‌بود. همان کتابی که پیوسته در خانه‌های شماست، و صبح و شامگاه با صدای بلند و زمانی آهسته و با الحان مختلف به‌تلاوت آن می‌پردازید. در این مسیر انبیاء پیشین هم واقع شده‌بودند؛ چرا که مرگ فرمان تخلف‌ناپذیر الهی است: «جز این نیست که محمد پیامبری است که پیش از او پیامبران دیگری هم بوده‌اند، اگر او بمیرد و یا کشته شود، شما به آیین پیشین خود بازمی‌گردید؟ بازگشت هرکس زینانی را متوجّه ذات حقّ نخواهدکرد. خداوند سپاسگزاران را پاداش خواهدداد.»

هیئات! پسران قبیله (ای قبیله‌های اوس و خزرج)، پیش چشمان شما میراث پدرم ببرند! حرمتم بشکنند! درحالی که شما آشکارا می‌بینید و می‌شنوید، و این واقعه نقل محافلتن است و اخبارش به شما می‌رسد. اما شما بیهوشان خاموش نشسته‌اید؟ درحالی که سرباز و نیروی بسیار دارید با ساز و برگ فراوان، و تجهیزات دارید با سلاح و سپر بی‌شمار. دعوتم را می‌شنوید و پاسخ نمی‌گویید! فریاد من در میان شما طنین‌افکن است، اما چه سود که به‌فریاد نمی‌رسید. درحالی که شما در شجاعت زبانزدِ خاصّ و عام، در خیر و صلاح شهره‌آفاق و برگزیدگان قبایل و اقوامید. و نزد ما اهل‌بیت از بهترین مردمان محسوب می‌شدید.

با عرب درگیر شده، رنج و محنت فراوان تحمّل کردید. شاخهای گردنکشان را شکستید و با جنگجویان قدر دست‌وپنجه نرم نمودید. شما بودید که پیوسته همگام با ما، در راه ما، و سر به فرمان ما داشتید؛ تا اینکه آسیاب اسلام بر محور وجود ما به‌گردش درآمد و شیر دو پستان مادر روزگار رو به‌فزونی نهاد. نعره‌ مشرکان گلوگیرشان شد، لهیب دروغ فروکش کرد، آتش کفر بی‌فروغ شد،

فراخوانی به جدایی و تفرقه با زیستاد و دین نظام یافت. اکنون پس از آن همه زبان آوری چرا دم فرو بستید؟ و حقایق را پس از آشکار شدن مکتوم می‌دارید؟ آن هم برابر مردمی که پیمان خود را شکستند؟ و پس از قبول ایمان راه شرک پیشه کردند؟ «آیا با مردمی که سوگند خود را شکستند و آهنگ اخراج رسول نمودند و بر ضدّ شما دشمنی آغاز کردند، نمی‌جنگید؟ آیا از آنها می‌ترسید؟ و حال آنکه اگر ایمان آورده باشید سزاوارتر است که از خدا بترسید و بس.»

اما می‌بینم که به تن‌آسایی خو گرفته‌اید، و کسی را که از همه برای زعامت و اداره امور مسلمانان شایسته‌تر است، دور ساخته‌اید، و به آسودن در گوشه‌ای دنج و خلوت تن‌داده‌اید، و از فشار و تنگنای مسئولیت به بی‌تفاوتی روی آورده‌اید. آری، آنچه از ایمان و آگاهی در درون داشتید، بیرون افکندید، و آب گوارایی که نوشیده بودید، به‌سختی از گلو برآوردید! «اگر شما و همه روی زمین کافر گردند، خدا بی‌نیازی در خور ستایش است.»

من آنچه شرط بلاغ است، با شما گفتم. اما می‌دانم مردمی خوار و در چنگال زبونی گرفتار و خیانت‌پیشه هستید و قلبهای شما بدان گواه است. چه کنم که دلی پر خون دارم. زین رو، بازداشتن زبان شکایت، از طاقتم برون است! اندوهی که در سینه‌ام موج می‌زند، برون ریختم، تا با شما اتمام حجّت کنم و عذری برای کسی باقی نماند. اکنون که چنین است این مرکب خلافت ارزانی شما، به آن محکم درآویزید و هرگز رهایش مسازید. ولی آگاه باشید که پشت این شتر، مجروح و پای آن، تاول کرده و سوراخ است؛ داغ ننگ بر خود دارد و نشانی از خشم خدا، و رسوایی ابدی با او همراه است. اما شما را آسوده نخواهد گذارد تا به‌آتش خشم خداوندی بیازارد. «آتشی که هر دم فرزند و دل و جان را بسوزد.» آنچه می‌کنید در نزد خدا حاضر است «و ستمکاران به‌زودی درمی‌یابند که به چه مکانی باز می‌گردند». من دختر پیامبری هستم که شما را از عذاب

الهی برحذر می‌داشت. آنچه در توان دارید، انجام دهید. «ما نیز به‌وظیفه خود عمل می‌کنیم. شما انتظار بکشید، ما نیز منتظر می‌مانیم.»

پس ابوبکر، عبدالله بن عثمان در آن جمع پاسخ دختر پیامبر را چنین داد:
ای دخت پیامبر خدا! پدرت غمخوار مؤمنین بود و بر آنان چون دایه‌ای مهربان، و دشمن کافران بود و نشانی از قهر یزدان. اگر در نسب او دقیق گردیم می‌یابیم که او پدر توست، و نه پدر دیگر زنان، برادر پسرعم توست نه دیگر مردان. در دیده پیامبر، او (علی) از همه خویشان برتر، و در کارهای بزرگ او را یاور بود. جز سعادت‌مند شما را دوست نمی‌دارد و جز بدکار شما را دشمن نمی‌خواند؛ چرا که شما خاندان پاک رسولید و برگزیده خوشنامان جهان. شما ما را به خیر و صلاح راهبر، به سوی جنت و رضوان راهنما بودید.

و تو، ای برگزیده بانوان، ای دخت بهترین فرستادگان! در گفتارت راستگو و در وفور عقلت پیشگامی، هرگز از حقت برکنار نخواهی بود و در راستی گفتارت شک نخواهیم نمود.

اما به خدا سوگند، که من گامی فراتر از آنچه که رسول خدا فرمود، ننهاده‌ام و جز به‌رخصتی که او فرموده‌بود، اقدام نکردم. بدان که راهبر قبیله به خیل و خویشان خود از سر دروغ چیزی نمی‌گوید. من خدا را به شهادت می‌طلبم، که خدا بر این گواهی مرا کفایت می‌کند. من از پیامبر خدا شنیدم که می‌فرمود: «ما پیامبران، دینار و درهم و خانه و مزرعه به‌ارث نمی‌گذاریم، بلکه آنچه بر جای می‌نهییم، کتاب و حکمت و دانش و نبوت است و آنچه طعمه و وسیله ارتزاق داریم بر دوش ولی امر بعد از ما می‌باشد، که هرگونه بخواهد، درباره‌اش حکم می‌کند.»

و ما آنچه را که تو در طلب آن هستی، در مصرف خرید اسب و اسلحه قرار دادیم، تا مسلمانان با آن به میدان کارزار رفته به جهاد با کفار برخیزند و بر

سرکشان بدکار فایق آیند. من این کار را به اتفاق تمامی مسلمانان به انجام رساندم و در این کار یک تنه وارد نگردیدم و بر رأی و نظر خود مستبدانه عمل ننمودم. اینک، این حال من و این مال من؛ برای تو و در اختیار تو. نه از تو دریغ داشته و نه برای دیگری انباشته‌ام. تو بانوی امّت پدر خود و درخت بارور و پاک، برای فرزندان خود هستی. انکار فضایی که خاصّه توست، نخواهد شد و از شاخه و ساقه تو فروگذار نتوان نمود. حکم تو در آنچه که من آن را مالکم، نافذ است. اما تو خود روا می‌داری در این باب خلاف گفتار پدرت عمل نمایم؟

حضرت علیه السلام در پاسخ او فرمودند:

هرگز پیامبر خدا از کتاب الهی رویگردان نبود و نسبت به احکام آن مخالف نبود و مخالف احکامش حکمی نمی‌فرمود؛ بلکه پیوسته، او پیرو قرآن بود و در طریق سوره‌ها [ی قرآن] راه می‌پیمود. آیا در سر دارید مکر و غدر را به زور پیرایه او کنید؟ مشی شما پس از رحلت او همچون دامهایی است که در زمان حیات برای هلاکتش گسترده می‌گشت. این کتاب خداست که میان من و شما به دیده انصاف حکم خواهد نمود؛ چرا که مبین حق و باطل است. این کتاب می‌گوید: «... که وارث من و خاندان یعقوب باشد.» و «سلیمان از پدرش داود ارث بُرد.» [می‌بینید که] خداوند در آنچه که مربوط به سهمیه است، بیانی روشن دارد، و در باب واجبات و میراث و آن بهره‌هایی که از برای مردان و زنان مقّر فرموده، به تفصیل سخن رانده است، که جای بهانه‌گیری برای پیروان باطل ننهاد و گمان و شبهه را از ذهن گمراهان زدوده است. پس این چنین نیست که شما می‌گویید «بلکه نفس شما کاری را در انظار تان آراسته است. اکنون برای من صبر جمیل بهتر است و خدا را در این باره باید به مدد طلبید.»

ابوبکر پاسخ داد:

خدای راست گفت و فرستاده او راستگو بود و دخت پیامبرش هم نیز

گفتاری از سر صدق دارد. تو کنز حکمت، قلب هدایت و رحمت و ستون دین هستی. سخن حقّ تو را دور از حقیقت نمی‌دانم و در مقام انکار و عیب‌جویی از آن بر نمی‌آیم. اینک، این مسلمانان حکم میان من و تو. این قلاّده‌ای که به گردن آویخته‌ام، آنان به گردنم انداخته‌اند و آنچه را که تصرف نمودم، به اتفاق ایشان بوده‌است. نه اظهار کبر و بزرگی می‌نمایم و نه بر رأی خویش پای می‌فشارم و نه آنچه را که به تصرف درآورده‌ام، از برای خود برداشته‌ام؛ که اینان شاهد صدق ادعایم هستند.

پس از اتمام سخن ابوبکر، حضرت علیه السلام نگاهی به مردم افکنده چنین فرمودند:

ای مردم! که برای شنیدن سخن بیهوده در شتابید، و کردار زشت و زیانبار را نادیده می‌گیرید.

«آیا در قرآن نمی‌اندیشند [نمی‌اندیشید]، یا بر دل‌هایشان [دل‌هایتان] قفل‌هاست؟» خیر، بلکه این کردار زشت شماست که بر صفحه دل‌هایتان تیرگی کشیده، گوشها و چشم‌هایتان را فرا گرفته است. شما مآل‌اندیشی کردید و آیات قرآن را تأویل نمودید و به بد راهی رهنمون شدید و بد معارضه کردید. به خدا سوگند، تحمّل این بار برایتان سنگین و سرانجامی مالمال از وزر و وبال در پیش دارید. آنگاه که پرده‌ها به کناری رود، خسران این امر برای شما آشکار می‌گردد.

«و از خدا بر ایشان چیزهایی آشکار شود که هرگز حسابش را نمی‌کردند.» «و آنجا آنان که بر باطل بوده‌اند، زیان خواهند دید.»

سپس به روضه و قبر پدر نگریسته فرمودند:

(۱) رفتی و پس از تو فتنه‌ها برخاست، که اگر تو می‌بودی آنچنان بزرگ رخ نمی‌نمودند.

۲) همچون زمینی باران از دست داده، ما تو را از کف دادیم. [قوم و ملت تو از هم پاشیدند] و ارزشها در قومت به هم ریخت. بیا و ببین که چگونه از راه مستقیم منحرف شده‌اند.

۳) هرخاندانی اگر در نزد خدا قرب و منزلتی داشت نزد بیگانگان هم محترم بود، جز ما خاندان.

۴) تا از این سرا به دیگر سرای رخت بربستی و خاک میان ما و تو جدایی افکند؛ مردانی از قومت راز دل خود را برملا ساختند.

۵) چون فقدان تو را مشاهده نمودند بر ما یورش آورده خفیفمان نمودند و هرچه زمین از تو ارث برده بودیم، غصب شد.

۶) پدر! تو ماه شب چهارده و چراغ فروزان زندگانی ما بودی، که از جانب خداوند بر تو کتبی چند فرود می‌آمد.

۷) جبرئیل با آیاتی از قرآن همدم و مونس ما بود. اما تو رفتی و خیرها از ما پوشیده شد.

۸) ای کاش پیش از آنکه تو از میان ما رخت بربندی و خاک تو را در درون خود پنهان نماید، ما مرده بودیم.

۹) به‌راستی ما بلادیدگان در دام مصیبتی گرفتار آمدیم که هیچ مصیبت‌زده‌ای در عرب و عجم بدان مبتلا نگردیده‌بود.

درحالی‌که امیرالمؤمنین علیه السلام به‌انتظارنشسته‌بود و برای سرزدن آفتاب‌جمالش لحظه‌شماری می‌کرد؛ بانوی بانوان علیها السلام به‌خانه مراجعت نمود و با مشاهده امیرمؤمنان علیه السلام چنین فرمود:

ای پسر ابوطالب! آیا همچون جنین پرده‌نشین شده‌ای و چون مظنونین، در گوشه‌خانه نشسته‌ای؟ [تو همانی که] شاه‌پرهای شاهین را شکستی، حال چه شد که دست خوش پرهای کوچک شده‌ای؟ پسر ابوقحافه عطیه پدر را از من و

نان خورش از دو فرزندم سلب کرد. آشکارا به دشمنی من برخاست و از لجاج و عناد خود روی برتافت. چندان که انصار از من بریدند و مهاجران دیده از حمایت من پوشیدند. مردم نیز از یاوریم فروگذار کردند. در دفع ترکتازی او نه یآوری دارم و نه مددکاری. خشم فروخورده، از سرای بیرون شدم و خوار بازگشتم. آن روز که منزلت خویش را نادیده گرفتی، همان روز خود را در مضیق ذلت افکندی و چهره فروتنی و خواری بر خاک ساییدی. تو شیرمردی بودی که گرگان را درهم شکستی؛ در حالی که امروز در بهروی خود بستی. آیا نمی توانی گوینده ای را از گفتار بیهوده اش بازداری و یا با ابطال باطل، نفع و فایده ای به من عایدگردانی چرا که قدرت حمایت از خود ندارم. ای کاش لختی پیش از این خواری مرده بودم! اگر سخن به تندی گفتم و یا از یاری نکردنت برآشغتم از خدا پوزش می طلبم. وای بر من! هر بامدادی که خورشید سر از بام خاور برمی دارد و هر مغرب به هنگام غروب خورشید این کلام در وجودم طنین انداز است که پناه من از دنیا رفت و بازویم ناتوان گردید. چه کنم، جز آنکه شکایت به نزد پدر برم و رعایت و یاری از حق طلبم؟ بارالها! نیرویت از همه کس فزوتتر و عذاب و عقابت از حوصله بیرون است، تو خود داد من بستان!

مولای متقیان دلداری می دهد

فَقَالَ لَهَا أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ (علیه السلام):

لَا وَئِلَ لَكَ، بَلِ الْوَيْلُ لِلسَّانِيكِ، نَهْنِهِي عَنْ وَجْدِكَ، يَا ابْنَةَ الصَّفْوَةِ،
وَبَقِيَّةِ التُّبُوَّةِ، فَمَا وَنَيْتُ عَنْ دِينِي، وَ لَا أَخْطَأْتُ مَقْدُورِي، فَإِنْ كُنْتُ
تُرِيدِينَ الْبُلْغَةَ فَرِزْقُكَ مَضْمُونٌ وَ كَفَيْلُكَ مَأْمُونٌ، وَ مَا أُعِدُّ لَكَ خَيْرٌ مِمَّا
قُطِعَ عَنْكَ، فَاحْتَسِبِي اللَّهَ.

فَقَالَتْ (علیها السلام): حَسْبِي اللَّهُ وَ نِعْمَ الْوَكِيلُ، وَ أَمْسَكْتُ.

امیرمؤمنان، علی علیه السلام فرمود:

ای دختر برگزیده عالمیان! و یادگار مهتر پیمبران! غم مخور، وای گفتن متوجه تو نخواهد بود؛ بلکه از برای دشمن زارخای توست. من ز سستی گوشه‌نشین نشدم، بلکه آنچه در توانم بود، به کار بستم. اگر نان خورش می‌خواهی روزی تو محفوظ و عهده‌دارش [از کید و نیرنگ اینان] مأمون و در امان! آنان را به خدا واگذار.

فاطمه علیها السلام فرمود: به خدا وانهادم.

خطبه حضرت علیها السلام برای زنان مهاجر و انصار

علامه مجلسی رحمته الله از شیخ صدوق رحمته الله نقل می‌کند که: احمد بن قطن مرار روایت کرد که: مرا عبدالرحمن بن محمد حسینی روایت کرد که: مرا ابوطیب محمد بن حسین بن حمید لخمی روایت کرد که: مرا ابو عبدالله محمد بن زکریا روایت کرد که: مرا محمد بن عبدالرحمن مهلبی روایت کرد که: مرا عبدالله بن محمد بن سلیمان، از پدرش، از عبدالله بن حسن، از مادرش فاطمه دخت حسین علیهما السلام روایت کرد که فرمود:

و لَمَّا مَرَضَتْ فَاطِمَةُ علیها السلام الْمَرَضَةَ الَّتِي تُوفِّيَتْ فِيهَا وَ أَشْتَدَّتْ عِلَّتُهَا،
اجْتَمَعَتْ إِلَيْهَا نِسَاءُ الْمُهَاجِرِينَ وَ الْأَنْصَارِ لِيَعُدْنَهَا، فَسَلَّمْنَ عَلَيْهَا وَ قُنْنَ
لَهَا: كَيْفَ أَصْبَحْتَ عَنِ عِلَّتِكَ، يَا بِنْتَ رَسُولِ اللَّهِ؟ فَحَمَدَتْ اللَّهَ تَعَالَى وَ
صَلَّتْ عَلَى أَبِيهَا صلوات الله وسلامه عليه ثُمَّ قَالَتْ:

چون فاطمه علیها السلام مریض شد به مرضی که موجب شهادت آن حضرت گردید به هنگام شدت یافتن بیماریش گروهی از زنان مهاجر و انصار به عیادتش جمع شدند و بر آن حضرت سلام کرده گفتند: ای دختر رسول خدا! وضع بیماریت

چگونه است و با آن چه می‌کنی؟ آن حضرت ستایش خداوند سبحان کرده بر پدرش درود فرستاد، و سپس گفت:

أَصْبَحْتُ، وَ اللَّهِ، عَائِفَةً لِدُنْيَاكَنَّ، قَالِيَةً لِرِجَالِكُنَّ، لَفَظْتُهُمْ بَعْدَ أَنْ
عَجَمْتُهُمْ، وَ سَنَأْتُهُمْ بَعْدَ أَنْ سَبَرْتُهُمْ، فُقُبْحًا لِقَوْلِ الْحَدِّ وَ اللَّعِبِ بَعْدَ
الْحَدِّ، وَ قَرَعَ الصَّفَاةَ، وَ صَدَعَ الْقَنَاةَ، وَ حَطَلَ الْأَرَاءَ، وَ زَلَلَ الْأَهْوَاءَ وَ
﴿لِبَسِّ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ أَنْفُسُهُمْ أَنْ سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَ فِي الْعَذَابِ هُمْ
خَالِدُونَ﴾^۱ لَاجِرَمَ، وَ اللَّهِ لَقَدْ قَلَّدْتُهُمْ رِبْقَتَهَا، وَ حَمَلْتُهُمْ أَوْقَتَهَا، وَ سَنَنْتُ
عَلَيْهِمْ غَارَتَهَا، فَجَدَعًا وَ عَقْرًا وَ ﴿بُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ﴾^۲ . وَ يَحْتَهُمْ، أَنِّي
زَعَزَعُوها عَنْ رَوَاسِي الرِّسَالَةِ وَ قَوَاعِدِ النُّبُوَّةِ وَ الدَّلَالَةِ، وَ مَهَبِطِ الرُّوحِ
الْأَمِينِ، وَ الطَّبَنِ بِأُمُورِ الدُّنْيَا وَ الدِّينِ، ﴿أَلَا ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ﴾^۳
وَ مَا الَّذِي نَقَمُوا مِنْ أَبِي الْحَسَنِ؟! نَقَمُوا مِنْهُ وَ اللَّهُ نَكِيرٌ سَيِّفُهُ، وَ قِلَّةٌ
مُبَالَاتِهِ بِحَتْفِهِ، وَ شِدَّةٌ وَ طَائِتِهِ، وَ نِكَالٌ وَ قَعْتِهِ، وَ تَبْحَرُهُ فِي كِتَابِ اللَّهِ، وَ
تَنْمُرُهُ فِي ذَاتِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ. وَ تَاللَّهِ، لَوْ مَالُوا عَنِ الْمَحَجَّةِ اللَّائِحَةِ، وَ
زَالُوا عَنِ قَبُولِ الْحُجَّةِ الْوَاضِحَةِ لَرَدَّهُمْ إِلَيْهَا وَ حَمَلَهُمْ عَلَيْهَا، وَ أَيُّمُ اللَّهِ
لَوْ تَكَافَأُوا عَنْ زِمَامِ نَبْدِهِ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ لَاعْتَلَفَهُ وَ لَسَارَبَهُمْ سَيْرًا
سُجْحًا لَا يُكَلِّمُ خِشَاشُهُ، وَ لَا يَكِلُ سَائِرُهُ، وَ لَا يَمَلُّ رَاكِبُهُ، وَ لَا وَرَدَهُمْ
مَنْهَلًا نَمِيرًا صَافِيًا رَوِيًّا فَضْفَاضًا، تَطْفَحُ ضَفَّتَاهُ، وَ لَا يَتَرَنَّقُ جَانِبَاهُ، وَ
لَأَصْدَرَهُمْ بَطَانًا، وَ نَصَحَ لَهُمْ سِرًّا وَ إِعْلَانًا، وَ لَمْ يَكُنْ يَتَحَلَّى مِنَ الْغَنَى

۱- مائدة، ۵: ۸۰.

۲- هود، ۱۱: ۴۴، (بعدا) مؤمنون، ۲۳: ۴۱.

۳- زمر، ۳۹: ۱۵.

بِطَائِلٍ، وَ لَا يَحْطَى مِنَ الدُّنْيَا بِنَائِلٍ، غَيْرَ رِيِّ النَّاهِلِ، وَ شُبْعَةِ الْكَافِلِ، وَ
 لَبَانَ لَهُمُ الزَّاهِدُ مِنَ الرَّاعِبِ، وَ الصَّادِقُ مِنَ الْكَاذِبِ، [وَ لَفَتِحَتْ عَلَيْهِمْ
 بَرَكَاتٌ مِنَ السَّمَاءِ وَ الْأَرْضِ، وَ سَيَأْخُذُهُمُ اللَّهُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ]
 ﴿وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ ءَامَنُوا وَ اتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ مِنَ السَّمَاءِ
 وَ الْأَرْضِ وَ لَكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ﴾^١ وَ الَّذِينَ ظَلَمُوا
 مِنْ هَؤُلَاءِ سَيُصِيبُهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَ مَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ﴾^٢
 أَلَا هَلُمَّ فَاسْتَمِعْ، وَ مَا عِشْتَ أَرَاكَ الدَّهْرُ عَجَبًا ﴿وَ إِنْ تَعَجَبَ فَعَجَبُ
 قَوْلُهُمْ﴾^٣ لَيْتَ شِعْرِي، إِلَىٰ أَيِّ لَجَا لَجُؤُوا، وَ إِلَىٰ أَيِّ سِنَادٍ اسْتَدَدُوا، وَ
 عَلَىٰ أَيِّ عِمَادٍ اعْتَمَدُوا، وَ بِأَيِّ عُرْوَةٍ تَمَسَّكُوا، وَ عَلَىٰ أَيِّ ذُرِيَّةٍ أَقْدَمُوا وَ
 آخَتَنَّاكُمْ ﴿لَيْسَ الْمَوْلَىٰ وَ لَيْسَ الْعَشِيرُ﴾^٤ وَ ﴿بِئْسَ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا﴾^٥
 اسْتَبَدُّوا وَ اللَّهُ الدُّنَابِيُّ بِالْقَوَادِمِ، وَ الْعَجَزَ بِالْكَاهِلِ، فَرَعَمًا لِمَعَاطِسِ
 قَوْمٍ ﴿يَحْسِبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا﴾^٦ ﴿أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَ لَكِن
 لَا يَشْعُرُونَ﴾^٧ وَيَحْتَمُّهُمْ! ﴿أَفَمَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ أَحَقُّ أَنْ يُتَّبَعَ أَمْ مَنْ لَا يَهْدِي
 إِلَّا أَنْ يُهْدَىٰ فَمَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ﴾^٨

١- اعراف، ٧: ٩٦.

٢- زمر، ٣٩: ٥١.

٣- رعد، ١٣: ٥.

٤- حج، ٢٢: ١٣.

٥- كهف، ١٨: ٥٠.

٦- كهف، ١٨: ١٠٤.

٧- بقره، ٢: ١٢.

٨- يونس، ١٠: ٣٥.

أَمَّا لَعْمَرِي^۱ لَقَدْ لَقِحَتْ فَنظَرَةٌ رِيْشًا تُتَبِّحُ^۲ ثُمَّ أَحْتَلِبُوا طِلَاعَ^۳ أَلْقَعِبِ
 دَمًا عَيْبِيًّا، وَ دُعَا فَا مُمَقْرًا^۴ هُنَالِكَ «يَحْسُرُ الْمُبْطِلُونَ»^۵ وَ يَعْرِفُ
 أَلْتَالُونَ غِبَّ مَاسِنَ أَلْوَلُونَ، ثُمَّ طَبَّبُوا عَن دُنْيَاكُمْ نَفْسًا^۶، وَ أَطْمَنُّوا
 لِلْفِتْنَةِ جَاشًا، وَ أَبْشَرُوا بِسَيْفِ صَارِمٍ، وَ سَطْوَةِ مُعْتَدِ غَاشِمٍ، وَ بِهَرْجِ
 شَامِلٍ، وَ آسْتِيدَادِ مِنَ الظَّالِمِينَ، يَدْعُ فَيْتَكُمْ زَهِيدًا، وَ جَمْعَكُمْ حَصِيدًا،
 فَيَا حَسْرَةً لَكُمْ وَ أَنَّى بِكُمْ، وَ قَدْ «عُمِّيَتْ عَلَيْكُمْ أَنْزِلْمُكُمُوهَا وَ أَنْتُمْ لَهَا
 كَارِهُونَ»^۶

فَاعَادَتِ النِّسَاءُ قَوْلَهَا علیها السلام عَلَى رَجَالِهِنَّ، فَجَاءَ إِلَيْهَا قَوْمٌ مِنْ وَجُوهِ
 الْمُهَاجِرِينَ وَ الْأَنْصَارِ مُعْتَذِرِينَ وَ قَالُوا: يَا سَيِّدَةَ النِّسَاءِ، لَوْ كَانَ
 أَبُو الْحَسَنِ علیها السلام ذَكَرَ لَنَا هَذَا الْأَمْرَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُبْرَمَ الْعَهْدُ وَ يُحْكَمَ الْعَقْدُ
 لِمَاعَدَلْنَا عَنْهُ إِلَى غَيْرِهِ!

فَقَالَتْ علیها السلام:

إِلَيْكُمْ عَنِّي، فَلَا عُدْرَ بَعْدَ تَعْذِيرِكُمْ، وَ لَا أَمْرَ بَعْدَ تَقْصِيرِكُمْ.

حالم به گونه ای است که از دنیای شما بسی بیزارم و مردانتان را دشمن
 می دارم! حال و قالشان را آزمودم و از آنچه کردند، بسی ناخشنودم و آنان را
 به کناری نهادم. چرا که چون تیغ زنگار خورده نابرا و چون نیزه، از قد دو نیم شده،
 و خداوندان اندیشه های تیره و نارسایند.

۱- لَعْمَرُ إِلَيْكَ

۲- مِلًّا

۳- مُبِيدًا

۴- جَائِيَّةٌ، ۴۵: ۲۷.

۵- أَنْفُسِكُمْ

۶- هود، ۱۱: ۲۸، وَ فِي الْمَصْحَفِ الْكَرِيمِ: «فَعُمِّيَتْ».

«چه بد ذخیره‌ای از پیش برای خود فرستادند. خشم خدا را به جان خریدند و در آتش و نیران پاینده‌اند.»

از سر ناچاری ریسمان امور و وظایف را به گردن آنان انداخته، سنگینی و مسئولیت کار را بدانها واگذاردم و ننگ عدالت‌کشی را بر آنها بار کردم. نفرین ابد بر این مکاران، «دور باشند از رحمت حق این ستمکاران.» وای بر آنان! ز چه رو تمرکز حق را در مرکز خود سبب نگشتند؟ و از این راه خلافت را از پایه‌های نبوت دورداشتند و از سرایی که محل نزول جبرئیل بود، به دیگر سرا بردند و از ید قدرت کاردانان دین و دنیا خارج ساختند. «به‌هوش! که زبانی بس بزرگ است!» چه سبب گردید تا از علی عیب‌جویی کنند؟ عیب او گفتند؛ زیرا شمشیرش خویش و بیگانه، شجاع و جبان نمی‌شناخت. دریافتند که او به مرگ توجهی ندارد. دیدند که او چگونه بر آنها می‌تازد و آنان را به وادی فنا می‌افکند. و برخی را برای عقوبت و سرمشق دیگران باقی می‌گذارد. به کتاب خدا مسلط و دانا، و خشم او در راه خشنودی خداوند بود. به خدا سوگند اگر از طریق آشکار و نمایان حق منحرف شده از قبول دلایل و حجت‌های روشن و مبین، امتناع می‌نمودند آنان را به راه مستقیم، هادی و رهنمون می‌شد و از انحراف و اعوجاج آنان جلوگیری می‌نمود. سوگند به‌خدا، اگر مردانتان در خارج نشدن زمام امور از دستان علی پای می‌فشردند و تدبیر کار را آن‌چنان که پیامبر بدو سپرده‌بود، تحویل او می‌دادند علی آن را به سهولت راه می‌برد و این شتر را به سلامت به مقصد می‌رساند؛ آن‌گونه که حرکت این شتر رنج‌آور نمی‌شد. علی آنان را به آبشخوری صاف و مملو و وسیع راهبر می‌شد که آب از اطرافش سرازیر می‌شد و هرگز رنگ کدورت به‌خود نمی‌گرفت. او آنان را از این آبشخور سیراب به‌درمی‌آورد.

علی خیر و نیکی را در نهان و آشکار برای آنان خوش می‌دارد. اگر او بر مسند می‌نشست هرگز بهره‌ای فراوان از بیت‌المال را به‌خود اختصاص نمی‌داد و از فزونی و ثروت دنیا جز به‌مقدار نیاز برداشت نمی‌کرد، به‌مقدار آبی که تشنگی

را فرو نشاند و خوراکی که گرسنگی برطرف نماید. (در آن هنگام) مرد پارسا، از تشنه حطام دنیا باز شناخته می‌شد و راستگو از دروغگو متمایز می‌گشت، در این صورت ابواب برکات آسمانی و زمین بر آنان گشوده می‌شد؛ و خداوند به‌زودی آنان را به‌سبب اعمال و کردارشان مؤاخذه خواهدکرد. زیرا «اگر ساکنان قریه‌ای ایمان آورده خداترسی پیشه می‌ساختند برکات زمین و آسمان را بر آنان فرومی‌ریختیم. اما آنان دروغ گفتند و ما آنان را در برابر آنچه که به‌دست آورده‌بودند، گرفتار آوردیم» «و کسانی از اینان که ستم رواداشتند نتیجهٔ سوء کردارشان را به‌زودی خواهنددریافت. آنان هرگز بر ما چیرگی نخواهندیافت.»
بیایید! و بشنوید!

روزگار چه طرفه معجونی در نهان دارد و چه بازیچه‌ها یکی از پس دیگری آشکار می‌سازد.

ای کاش می‌دانستم به چه پناهگاهی تکیه داده‌اند؟ و کدامین ستون را پشتیبان گرفته‌اند؟ و به کدامین ریسمان تمسک جسته‌اند؟ و بر چه خاندانی پیشقدم شده، استیلا جسته‌اند؟ شگفتا!

«که بد سرپرستی انتخاب کرده و بد دوستانی برگزیده‌اند.»

«و ستمکاران [که به جای خدا شیطان را اطاعت نمودند] چه بد مبادله کردند.»

اینان روی بال به‌جای پره‌های بزرگ دم را قرار داده‌اند، سر را واگذارده دم را اختیار نمودند.

به‌خاک مذلت ساییده باد بینی قومی که «خیال کردند با این اعمال کار خوبی را انجام داده‌اند. بدانید که آنان فاسدند؛ ولی خود نمی‌دانند.»

وای بر آنان!

«آیا آن کس که مردم را به راه راست فرا می‌خواند، سزاوار پیروی است یا

آن که خود راه را نمی‌داند؟

وای بر شما! چه بد داوری می‌کنید.»

اما به‌جان خود سوگند که نطفه این فتنه بسته شده‌است. [و شتر این فتنه آستن شده به‌همین زودی خواهدزاید] انتظار کشید تا این فساد در پیکر اجتماع اسلامی منتشر شود. پس از این از پستان شتر، خون و زهری که زود هلاک‌کننده است، بدوشید. «در اینجاست که پویندگان راه باطل زیان بینند» و مسلمانانی که در پی خواهند آمد، درمی‌یابند که احوال مسلمانان صدر اسلام چگونه بوده‌است. قلبتان با فتنه‌ها آرام خواهدگرفت. بشارتتان باد به شمشیرهای کشیده و بزّاء و حمله جائر و متجاسر ستمکار، و درهم شدن امور همگان و خودرأیی ستمگران! غنایم و حقوق شما را اندک خواهند داد، و جمع شما را با شمشیرهایشان درو خواهند کرد. و شما جز میوه حسرت برداشت نخواهید نمود. کارتان به کجا خواهدانجامید؟ درحالی که «حقایق امور بر شما مخفی گردیده‌است. آیا شما را به کاری وادارم که از آن کراهت دارید؟»

زنان حاضر در مجلس سخنان حضرت فاطمه علیها السلام را پیش مردان خود بازگو و تکرار کردند. متعاقب آن گروهی از بزرگان و رؤسای مهاجرین و انصار درحالی که اعتذار می‌جستند و اظهار ندامت می‌کردند، نزد حضرت زهرا علیها السلام آمدند و به آن حضرت گفتند: ای سرور زنان عالم! اگر ابوالحسن (علی علیها السلام) برای ما حقایق را عنوان می‌کرد قبل از آنکه ما با دیگری (ابوبکر) عهد وثیق و پیمان استوار و محکم ببندیم، هرگز از او (علی علیها السلام) روی برتافتت به دیگری میل نمی‌کردیم.

حضرت علیها السلام فرمود:

من مسئولیت بازگویی حقایق را داشتم (نصیحتی بود از من به شما)، حجت را بر شما تمام کردم. عذر شما، عذر مقبول و پسندیده‌ای نیست و تقصیر و کوتاهی شما مسلم است و هیچ بهانه و توجیهی بعد از آن متصور نیست.

مصادر خط کب

این خطبه را بزرگان از راویان، اعم از اهل سنت و شیعه نقل نموده‌اند و کتب خود را به ذکر آن زینت بخشیده‌اند و این است اسامی آنان:

۱ - علامه احمد بن ابی‌طاهر معروف به «ابن طیفور» که اجدادش از خراسان بودند و در سال ۲۰۴ هجری قمری در بغداد به دنیا آمد و در سال ۲۸۰ هجری قمری بدرود حیات گفت. او در کتاب پرارزش «بلاغات النساء»، صفحه دوازده گوید: ابوالفضل (مراد خودش می‌باشد) گوید: برای ابوحسین، زید بن علی بن الحسین بن علی بن ابی‌طالب^۱ صلوات الله

۱ - او زید بن علی بن الحسین بن زید شهید بن علی بن الحسین بن علی بن ابی‌طالب^{علیه السلام} است که معاصر با ابوالحسن علی بن محمد^{علیه السلام} (امام هادی^{علیه السلام}) می‌باشد بنابر آنچه که در صفحه یکصد و هفتاد و پنج کتاب «بلاغات النساء» آمده: که زید بن علی بن الحسین بن زید علوی مراگفت که: زنی بر من گذشت در حالی که من به نماز ایستاده بودم - الخ. که به این نکته علامه حاج شیخ محمد تقی شوشتری در «قاموس الرجال» توجه نموده چون زید شهید در سال ۱۲۸ به شهادت رسید و ابن طیفور متولد ۲۰۴ هجری قمری است که با این وضعیت امکان مذاکره میان آن دو نبوده است. و جای بسی تعجب است که بزرگانی چون ابن ابی‌الحدید درگاه نقل این کلام از صاحب بلاغات النساء در جلد شانزدهم، صفحه دویست و پنجاه و دو از شرح نهج البلاغه به این مهم بی توجه بوده‌اند.

علیهم کلام و خطبه فاطمه علیها السلام را در هنگامی که ابوبکر او را از تصرف فدک منع نمود؛ خواندم و پس از آن اضافه نمودم: مردم می‌پندارند که این خطبه ساختگی است و از کلمات ابوالعیناء^۱ است چون «الْخَبْرُ مَنْسُوقُ الْبَلَاغَةِ عَلَى الْكَلَامِ»^۲ آنگاه به من فرمود: من دیدم که مشایخ آل ابی طالب خطبه را از پدرانشان روایت می‌کنند و به فرزندان خود آموزش می‌دهند و همچنین مرا پدرم و او از جدش - تا اینکه سلسله سند به فاطمه زهرا علیها السلام می‌رسد - این خطبه را برایم حدیث نموده است.

مشایخ شیعه این خطبه را روایت می‌کردند و آن را محور بحث و درس خود قرار می‌دادند پیش از آنکه جد ابوالعیناء قدم به عالم وجود نهد و همچنین حدیث کرده است به آن حسن بن علوان از عطیه عوفی که شنید عبدالله بن حسن در پیرامون خطبه مذکور با پدر خود سرگرم مذاکره علمی است. پس از آن ابو حسین گوید: و چگونه این کلام فاطمه را ذکر کرده و منکر می‌شوند که گوینده اش فاطمه علیها السلام می‌باشد در حالی که ایشان هنگام مرگ پیامبر خدا صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ کلامی از عایشه شنیده‌اند (و یا

۱ - ابوالعیناء ابوعبدالله محمد بن قاسم بن خالد ضریر بنده ابوجعفر منصور است که نسبش از پدیده می‌باشد لیکن در اهواز در سال صد و نود و یک دیده به جهان گشوده و در بصره نشو و نما یافته و دارای محفوظات وسیع، فصاحت و سریع‌الجواب بوده که در سنّ چهل سالگی نابینا گشت و در دو بیست و هشتاد و سه بدرود حیات گفت.

ابوالعیناء صاحب نوادر و شعر و ادب بود که از ابوعبیده و اصمعی شنیده بود (= تلمذ کرده بود) (اللمعة البيضاء، ص ۱۴۹) که برخی ذکر کرده‌اند که ابوالعیناء مدعی بوده این خطبه از اوست و گروهی این گفتار را نقل کرده و صحیح دانسته‌اند (بلاغات النساء، ص ۱۸).

۲ - البته کلام صحیح آنست که در شرح نهج البلاغه ابن ابی الحدید آمده است: «لأنَّ الْكَلَامَ مَنْسُوقُ الْبَلَاغَةِ» یعنی: همانا کلام از نظر بلاغت بر یک سیاق است (و دارای نظم و آهنگ یکنواخت است).

نقل کرده‌اند) که از سخن فاطمه علیها السلام شگفت‌انگیزتر است. پس اگر دشمنی آنان با اهل بیت علیهم السلام نباشد این کلام را به تحقیق از فاطمه زهرا می‌دانند. آنگاه به ذکر حدیث [= خطبه فدکیه] می‌پردازند.

همچنین همو در صفحه ۱۴ از کتاب «بلاغات النساء» گوید: جعفر بن محمد که مردی از سرزمین مصر است و من او را در «رافقه» دیدار کردم، مرا حدیث نمود که: پدرم مرا حدیث نمود که: موسی بن عیسی خبر داد که: عبدالله بن یونس آگاهم ساخت که: جعفر احمر از زید بن علی علیه السلام و او از عمه اش زینب دختر [صحیح آن است که بگوییم: خواهر حسین یا دختر علی - مترجم] حسین علیه السلام نقل کرد که: چون خبر تصرف فدک به وسیله ابوبکر به فاطمه زهرا علیها السلام رسید چادر به سر نمود... تا آخر حدیث.

۲ - ابن ابی الحدید معتزلی در صفحه ۲۵۲ از جلد ۱۶ شرح نهج البلاغه اش در ذیل کتاب (=نامه) مولا علی علیه السلام به عثمان بن حنیف می‌گوید: مرتضی گفت: ابو عبدالله مرزبانی خبر داد که: علی بن هارون مرا حدیث نمود که: عبیدالله بن احمد بن ابی طاهر از پدرش خبر داد که... (همان مطالبی که ابن طیفور در «بلاغات النساء» ذکر نموده، ابن ابی الحدید عیناً در اینجا آورده است و در آخر افزوده است که: سپس حدیث بلند بالایی بر نهج آن حدیث ذکر نمود و پس از دو بیت نخستین از شعر، این ابیات را بیفزود که:

ضَاقَتْ عَلَيَّ بِلَادٌ بَعْدَ مَا رَحُبَتْ

وَسَيِّمَ سَبْطًا كَخَسْفًا فِيهِ لِي نَصَبٌ

- بعد تو، دنیا بر من تنگ شد پس از آنکه گشاده بود و به دو نوه‌ات ستمی

روا داشته‌اند که برای من دردناک و رنج‌آور است.

فَلَيْتَ قَبْلَكَ كَانَ الْمَوْتُ صَادِقًا

قَوْمٌ تَمَنَّوْا فَأَعْطُوا كُلَّ مَا طَلَبُوا

- ای کاش پیش از تو مرگ با من برخورد نموده بود. گروهی آرزو کردند و آنچه خواسته بودند به آنان داده شد.

تَجَهَّمْتَنَا رِجَالٌ وَاسْتُخِفَّ بِنَا

مُدُّ غَيْبَتَنَا وَكُلَّ الْإِرْثِ قَدْ غَضَبُوا

- مردانی با روی ترش کرده به سویمان آمده خوار و خفیفمان نمودند از آن زمان که از ما پنهان شدی و تمامی ارث ما را غصب کردند.

ابوالحسین زید گوید: «ندیدم روزی همچو آن روز آن مقدار مردان و زنان گریان را». مرتضی گوید: و این کلام بر این وجه از طرق مختلف و وجوه کثیری نقل شده است که طالبین این مطلب می‌توانند آن را از موضعش اخذ کنند.

همو - ابن ابی الحدید در صفحه ۲۴۹ کتابش طریق دیگری برای حدیث ذکر کرده می‌گوید: ابو عبیدالله بن عمران مرزبانی خبر داد که: محمد بن احمد کاتب حدیث نمود که: احمد بن عبید بن ناصح نحوی حدیث کرد که: مرا زیادی حدیث نمود که: شرقی بن قطامی از محمد بن اسحاق حدیث نمود که: صالح بن کیسان از عروه و او از عایشه حدیث نمود که عایشه گفت: چون خبر منع فدک به دست ابوبکر به فاطمه زهرا علیها السلام رسید، چادر بر سر کشید - تا آخر حدیث.

همچنین در صفحه ۲۱۰ می‌گوید: و تمامی آنچه که در این فصل وارد شده از کتاب ابوبکر احمد بن عبدالعزیز جوهری است که درباره سقیفه

و فدک تألیف نموده و در آنجا وقایعی را که سبب اختلاف و اضطراب پس از وفات نبی اکرم صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شده ذکر کرده است.

ابوبکر جوهری، عالم، محدث، ادیب، ثقه و پرهیزکار بوده که محدثین او را ستوده‌اند و از مصنفاتش روایت کرده‌اند. . ابوبکر جوهری گوید: مرا محمد بن زکریا، از جعفر بن محمد بن عماره گندی از پدرش از حسین بن صالح بن حئی، از دو مرد از بنی هاشم، از زینب دختر علی بن ابی طالب حدیث نمود. و نیز جعفر بن محمد بن علی بن الحسین به نقل از پدرش روایت کرد.

ابوبکر گوید: و همچنین مرا عثمان بن عمران عَجَفِي، از نائل بن نجیح بن عمیر بن شمر،^۱ از جابر جَعْفِي، از ابو جعفر محمد بن علی عَلَيْهِ السَّلَام حدیث نمود.

ابوبکر گوید: و علاوه بر سلسله اسناد گذشته، احمد بن محمد بن یزید، از عبدالله بن محمد بن سلیمان، از پدرش، از عبدالله بن حسن بن حسن مرا حدیث نمود که: همگی گفتند: «لَمَّا بَلَغَ فَاطِمَةَ عَلَيْهَا السَّلَام إِجْمَاعَ أَبِي بَكْرٍ عَلَى مَنَعِهَا فَدَكَ، لَأَثَّ خِمَارَهَا وَ أَقْبَلَتْ فِي لُمَّةٍ مِنْ حَفَدَتِهَا» - تا آخر حدیث.

هنگامی که به فاطمه خبر رسید که ابوبکر تصمیم گرفته فدک را از او بگیرد، چادرش را بر سر انداخته به همراه گروهی از خویشاوندانش نزد او آمدند. . . .

۳ - علامه لغوی، ابن منظور در «لسان العرب» در ماده «لُمَّ» گوید: و در حدیث فاطمه رضوان الله علیها آمده: «إِنَّهَا خَرَجَتْ فِي لُمَّةٍ مِنْ نِسَائِهَا

۱ - ظاهراً «عمرو بن شمر» صحیح است.

تَتَوَطَّأُ ذَيْلُهَا إِلَى أَبِي بَكْرٍ فَعَاتِبْتَهُ...».

آن حضرت در بین گروهی «لّمّه» از زنان خویشاوند خود در حالی که چادرش بر زمین کشیده می‌شد، نزد ابوبکر رفته به سرزنش و توبیخ او پرداخت... .

۴ - امام در ادب، ابن‌اثیر در «النهایة» در ماده «لُمّه» گوید: در حدیث فاطمه آمده است که: «إِنَّهَا خَرَجَتْ فِي لُمَّةٍ مِنْ نِسَائِهَا تَتَوَطَّأُ ذَيْلُهَا إِلَى أَبِي بَكْرٍ فَعَاتِبْتَهُ...».

آن حضرت در بین گروهی «لّمّه» از زنان خویشاوندش در حالی که چادرش بر زمین کشیده می‌شد، نزد ابوبکر رفته به سرزنش و توبیخ او پرداخت... .

۵ - مورخ شهیر، علی‌بن‌حسین مسعودی در «مروج الذهب» در صفحه ۳۱۱ از جلد دوم گوید: ... و اخبار کسانی که از بیعت سرباز زدند و آنانی که بیعت کردند، و آنچه که بنی‌هاشم گفتند، و آنچه که از قصه فدک موجود است، و آنچه که اصحاب از نصّ و اختیار در امامت گفته‌اند، و کسی که می‌گوید مفضول بر غیر خود (یعنی فاضل) امام و رهبر گردید، و آنچه که از فاطمه نقل شده در هنگامی که از قبر پدر خود باز می‌گشت همه از اخباری است که در این کتاب نیآورده‌ایم.

۶ - توفیق ابو‌علم در کتاب «اهل البیت»، صفحه ۱۵۷ گوید: به زهرا رضوان الله علیها، همچون سایر اهل بیت حظّ وافری از فصاحت و بلاغت عطا شده بود. کلامش مناسب حال و برگزیده، و جامع جمیع جوانب بود که قلوب را به معانیش تصاحب می‌نمود و نفوس را به نحوه بیان و معانی‌اش جاذب بود. او در ماده بیان و گفتار از دیگران فراتر و با

قدرت تر بود. او از نظر سلیقه بر آنان پیش و از نظر سرعت انتقال ذهن از همه جلوتر بود که این امور از سخنرانی حضرتش و صحبت درباره فدک بابوبکر روشن و آشکار می‌گردد.

(سپس به نقل خطبه مذکور در «بلاغات النساء» می‌پردازد و پس از اتمام خطبه می‌افزاید:) و مشهور از بانوی ما، زهرا رضی الله عنها این است که حضرتش دارای بیانی شیوا و نیرومند بود و در سخنرانی از همگان گوی سبقت ربوده بود، هرگاه بر فراز منبر می‌رفت قلب‌ها و مشاعر را تکان می‌داد. خطبه و سخنرانی او برای مهاجر و انصار خود آیت و نشانه‌ای است بر اثبات بدیهه گوئی [بدون فکر و تأمل قبلی سخن گفتن - مترجم] و حضور ذهن حضرت زهرا رضی الله عنها.

۷ - محقق معاصر، عمر رضا کخّاله در «أعلام النساء» جلد چهار، صفحه ۱۱۶ می‌گوید: لَمَّا أَجْمَعَ أَبُو بَكْرٍ عَلَىٰ مَنَعَ فَاطِمَةَ بِنْتِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنْ فَدَكٍ وَ بَلَغَ ذَلِكَ فَاطِمَةَ، لَأَثَّ خِمَارُهَا - بقیه حدیث. هنگامی که ابوبکر تصمیم گرفت فدک را از حضرت زهرا بگیرد و این خبر به او رسید، او چادرش را بر سر انداخته. . . .

۸ - علامه خبیر، اربلی رحمته الله گوید: هم اکنون سر آن داریم که خطبه فاطمه زهرا علیها السلام را ذکر کنیم که یکی از بهترین و بدیعترین خطبه‌هاست و بر آن نشانی از نور نبوت آشکار و درونش بوی خوش ارج رسالت نهفته است که موافق و مخالف آن را نقل نموده‌اند و ما این خطبه را از کتاب «السقیفه» تألیف ابوبکر احمد بن عبدالعزیز جوهری از عمر بن شبه نقل می‌کنیم آن هم از نسخه قدیمی که بر مؤلفش قرائت شده و قرائت آن در ربیع الآخر سال سیصد و بیست و دو بوده که از طرق

مختلفی از رجال خود روایت کرده است که: **أَنَّ فَاطِمَةَ علیها السلام لَمَّا بَلَغَهَا إِجْمَاعَ أَبِي بَكْرٍ عَلَيَّ مَنَعَهَا فَدَكَأَ لَأْتَتْ خِمَارُهَا وَ أَقْبَلَتْ فِي لَمِيمَةٍ مِنْ حَفَدَتِهَا - تا آخر حدیث.**^۱

۹ - شیخ بزرگوار ما، علامه محمد باقر مجلسی رحمته الله گوید: بدان، این خطبه از آن خطبی است که اولاً مشهور است و ثانیاً خاصه و عامه آن را با اسانیدی که یکدیگر را تأیید می کنند نقل کرده اند. . . و ما اسانید آن را در اینجا آورده ایم تا اینکه آشکار گردد و این خطبه با اسانید فراوانی روایت شده است. . . شیخ صدوق رحمته الله برخی از فقرات این خطبه را که به علل تعلق دارد در کتاب «علل الشرایع» از ابن متوکل، از سعد آبادی، از بزرقی، از اسماعیل بن مهران، از احمد بن محمد بن جابر، از زینب دختر علی علیها السلام نقل می کند.

گفت: و خبر داد ما را علی بن حاتم، از محمد بن مسلم، از عبدالجلیل باقطنی، از حسن بن موسی خشاب، از عبدالله بن محمد علوی، از مردانی از اهل بیتش، از زینب دختر علی علیها السلام، از فاطمه علیها السلام که: (خطبه فدک تا به آخر)

و همچنین علی بن حاتم، از ابن ابی عمیر، از محمد بن عماره، از محمد بن ابراهیم مصری، از هارون بن یحیی، از عبیدالله بن موسی العبسی، از حفص الأحمر، از زید بن علی، از عمه اش زینب دختر علی علیها السلام از فاطمه علیها السلام؛ مرا خبر داد که. . .

سید بن طاوس رحمته الله در کتاب «الطرائف» در قسمت شکایت و احتجاج، این خطبه را از شیخ اسعد بن شفروه در کتاب «الفاائق» از شیخ

معظم، احمد بن موسی بن مردویه اصفهانی که در نزد ایشان حافظ و ثقة می باشد؛ نقل می کند.^۱

۱۰ - علامه سید عبدالحسین شرف الدین رحمته الله گوید: گذشتگان از اولاد فاطمه و علی خطبه حضرت علیه السلام را از پیشینیان خود و آنان از گذشتگان خود نقل کردند تا اینکه امروزه این خطبه دست به دست به ما رسیده است و ما، فاطمیون از پدران خود روایت می کنیم و پدران ما هم همچون ما از پدرانشان، و این نحوه روایت کردن در تمامی قرون ادامه دارد تا زمان ائمه از اولاد علی و زهراء علیها السلام، و شما می توانید آن را در کتاب «احتجاج» مرحوم طبرسی و کتاب «بحار الانوار» علامه مجلسی ببینید. از بزرگان و اعلام اهل تسنن، ابوبکر احمد بن عبدالعزیز جوهری در کتاب «السقیفه» و «فدک» به طریقی که برخی از آنها به بانو زینب، دختر علی علیه السلام می رسد و برخی دیگر از آن طرق و اسانید به امام محمد باقر علیه السلام و بعضی به عبدالله بن حسن بن حسن می رسد که همگی از زهراء علیها السلام نقل می کنند که اینها در صفحه هشتاد و هفت از مجلد چهارم از شرح نهج البلاغه ابن ابی الحدید مهر تأیید بر این مطلب نهاده شده است و علاوه بر این، ابو عبیدالله محمد بن عمران مرزبانی با سلسله سند خود که به عروقه بن زبیر می رسد از عایشه که او سخن خود را در مقام اسناد به زهراء علیها السلام می رساند، این موضوع را روایت می کند که در صفحه نود و سه کتاب فوق الذکر مسطور است. همچنین در صفحه نود و چهار کتاب فوق الذکر، مرزبانی با اسناد به ابو حسین زید بن علی بن حسین بن علی بن ابی طالب که او از پدرش و پدرش از جدش تا اینکه

۶۰ * خطبہ فدکیہ حضرت زہرا علیہا السلام (متن و ترجمہ)

سند به فاطمہ زہرا علیہا السلام می رسد روایت سابق را نقل می کند و از زبان زید می گوید که: زید می گفت: مشایخ آل اُبی طالب را دیدم که این خطبه را از پدرانشان نقل می کردند و آن را به فرزندانشان آموزش می دادند.^۱

گفتار بزرگان در شأن خطبه

۱ - علامه، محقق اربلی گوید: . . . چون این خطبه و سخنرانی عقول را به وادی تحیر می‌افکند و فصحاء را به عجز و ناتوانی در می‌غلطانند. . . همانا این سخنرانی از نیکوترین خُطَب و بدیع‌ترینشان است که آن را هاله‌ای از نور نبوت در برگرفته و از فحوایش بوی خوشی از ارج رسالت به مشام می‌رسد.^۱

۲ - شیخ‌الاسلام، علامه مجلسی رحمته‌الله گوید: اکنون به شرح این خطبه غرّاکه از بانوی بانوان، - درود خدا بر او باد - ساطع گردیده و از شگفتی و شگفت‌آوری آن عقول فصحا و بلغا سرگردان شده است می‌پردازیم.^۲

۳ - علامه سیّد محمدتقی رضوی قمی گوید: من از ازمنه گذشته اشتیاق و آفری در نظر به این خطبه مشهور غرّاکه داشتم که منتسب به بانوی بانوان، محبوب آقای پیامبران، همسر آقای برگزیدگان، مام پیشوایان سرکردگان، شفیعه به روز واپسین، فاطمه زهرا - که از جانب

۱ - کشف الغمّه، ج ۱، ص ۴۷۳ و ۴۷۹.

۲ - بحار الانوار، ج ۸، طبع کمپانی، ص ۱۱۴.

خدا بر او هزاران درود و ثنا باد - می‌باشد، چون از انشاء همچون آن یا قریب به مضامین آن زبان بلغا و ادبا به عجز و ناتوانی افتاده و ادراک کُنه و ضمیر آن و رسیدن به دقایقش حکما و هوشمندان برگزیده را به تعب و سختی انداخته. چرا اینگونه نباشد؟ در حالی که از زبان عصمت الهی تراویده و از چراغدان نبوت مصطفوی درخشیده و از مخزن اسرار مرتضوی فرو ریخته و از نور زهرای زکیه فروزان شده و از منبع حکم ربّانی سرازیر گشته است...^۱

۴ - همو گوید: بدان که این خطبه غزا و درّه بیضا خطبه‌ای است در اعلا مراتب فصاحت و غایت بلاغت، از جهت سلامت الفاظ و غرابت مضامین و قوت معانی به همراهی آنچه که بر آن است از حیث بها و جلالت، همسانی و پیشگفتار به گونه‌ای که اگر کوههای برافراشته مورد خطابش قرار گیرند خواهی دید که سر به زیر افکنده و از هم شکافته می‌شوند، اگرچه در آن قلبهای سخت که چون سنگ بودند اثری بر جای نهد. کلام در این خطبه دون کلام خالق و فراتر از گفتار مخلوق است و مصداق این مثل است که: «هر درختی را خگری است و درختان مرخ و عفار آتش گیرنده‌ترند» که نسبتش با سایر کلمات فصیح چون نسبت کواکب نورانی افلاک به سنگ ظلمانی زمینی می‌ماند که هاله‌ای از نور فرایش گرفته و بوی خوش ارج رسالت از او ساطع است، و حقّ هم همین است که این خطبه بدین گونه و مثال باشد چون «المالُ یُشبهُ صاحبهُ» است و اثر بر سیل مؤثر می‌باشد؛ چون این خطبه از پاره تن رسول خدا، سلاله نبوت، عصاره فتوت، صدیقه کبرا، انسیه حورا،

گفتار بزرگان در شأن خطبه * ۶۵

چراغدان نور، مام پیشوایان سرکردگان و نجبا، بانوی بانوان، فاطمه زهرا علیها السلام صادر گردیده است.^۱

۵ - امام، سید عبدالحسین شرفالدین رحمته الله علیه گوید: و برای زهرا علیها السلام حجّت‌های بالغه‌ای است و دو خطبه‌اش در این مورد (فدک) زبانزد عام و خاص است که اهل بیت، فرزندان خود را وادار به از بر نمودن این خطبه می‌نمودند همچنانکه آنان را به از بر کردن قرآن ترغیب و تشویق می‌نمودند.^۲

۱- الدرّة البيضاء، ص ۲.

۲- المراجعات، مراجعة ۱۰۳.

انگیزه و هدف حضرت زهرا سلام الله علیها

از ایراد خطبه

۱ - استاد باقر مقدّسی گوید: در اینجا مجموعه اهدافی که فاطمه زهرا علیها السلام را در مواضعش ثابت قدم گردانید، ذکر می‌کنیم:

اول - حضرت زهرا علیها السلام خواهان بازگرداندن حقّش بود که به زور غصب شده بود و این مطلب، امریست طبیعی که هر انسانی که حقّش غصب شده باشد خواستار بازگرداندن حقّ خود از راههای شرعی می‌باشد.

دوم - حزب حاکم آن روز بر تمامی حقوق سیاسی و اقتصادی بنی‌هاشم مستولی شده بود و کلیّه امتیازات مادّی و معنوی آنان را مُلغی نموده بود و شاهد بر این نظریّه سخن عمر بن خطّاب است که در خطاب به ابن عبّاس چنین می‌گوید: «آیا می‌دانی که چرا پس از فوت محمّد صلی الله علیه و آله و سلم قوم شما (قریش) را سراغ شما نیامدند؟ چون نمی‌خواستند - و در هراس بودند - که نبوّت و خلافت در شما بنی‌هاشم جمع گردد و بدین دستاویز بر قوم خود فخر و مباهات کنید». از این رو قریش به این امر اهتمام نمود و در این زمینه موفّق شد.^۱

۱ - ابن‌ابی‌الحدید در «شرح نهج البلاغه»، ج ۱۲، ص ۵۳ [و] طبری در «تاریخ الملوک و السیر»، ج ۵، ص ۱۳ این واقعه را ذکر نموده‌اند.

از نظر اموال هم بنی‌هاشم را از فدک، که میراث و خمس - سهم ذوی القربی - بود منع نمودند و ایشان را چون دیگر مردم پنداشته، آنان را از حقوق خود محروم نمودند.

بنی‌هاشم هم که در رأس آنان علی بن ابی طالب قرار داشت قادر به مطالبه حق خود نبودند در نتیجه فاطمه علیها السلام به تنهایی به مطالبه حق خود و بنی‌هاشم برخاست و در دفاع از حق از کف رفته آنان اعتماد بر فضل و شرف و نزدیکی به رسول خدا صلی الله علیه و آله و سلم نمود [که شاید این مطالب تأثیری در احقاق حق داشته باشند غافل از اینکه گرگان این بیشه درنده‌تر از آنند که عقول توان درک آن را داشته باشند - مترجم] و با استناد به این نظر که زنان در برخی از مواقع مؤثرتر از مردان می‌باشند قدم به جلو نهاد که روشن است اگر زهرا علیها السلام توان استرداد حقوق خود را داشت حقوق بنی‌هاشم هم به آنان مسترد می‌شد.

سوم - هدفی که فاطمه زهرا علیها السلام از مطالبه سریع فدک دنبال می‌نمود ایجاد زمینه‌ای بود تا بتواند حق همسرش را که پایمال شده بود از چنگ آنان بدر آورد. در واقع فدک و خلافت با هدفی که حضرت دنبال می‌نمود، دوشادوش یکدیگر بودند به گونه‌ای که فدک عنوان بزرگ و معنای وسیعی یافت و از فدکی که در زمان رسول خدا صلی الله علیه و آله و سلم به عنوان یک ده و آبادی زراعی که محدود به حدودی بود چیزی باقی نماند، بلکه اکنون هم معنای خلافت و تمامی رقعتهای اسلامی گردیده است.

آنچه بر این گفتار ما مهر صحت می‌زند تحدیدی است که پیشوایان ما از فدک نموده‌اند. علی علیه السلام در زمان و عصر خود در تحدید فدک فرمودند: از یک سو به کوه احد، از سوی دیگر عریش مصر، از دیگر سو

انگیزه و هدف حضرت زهرا علیها السلام از ایراد خطبه * ۷۱

تا ساحل دریا و از جانب چهارم به دَوْمَةُ الْجَنْدَل^۱ منتهی می‌گردد که این حدود، حدود تقریبی عالم اسلام در آن روز بود.

اما امام موسی بن جعفر، حضرت کاظم علیه السلام در تحدید حدود فدک پس از آنکه هارون الرشید حضرت را اصرار به باز پس گرفتن فدک نمود؛ فرمودند: آن را پس نمی‌گیرم مگر آنکه تمامیش را دهید. هارون الرشید گفت: حدودش چه مقدار است؟ حضرت فرمودند: از یک سمت عدن، از سمت دیگر سمرقند، از جانب سوّم آفریقا و از سوی چهارم ساحل دریا از جایی که خزر و بلاد ارمنی در کنار یکدیگرند. رشید به حضرت گفت: دیگر برای ما چیزی باقی نمی‌ماند (که ما بر آن حکم برانیم)^۲. یعنی رشید با این بیان قصد دارد بگوید که شما تمامی رقعۀ اسلامی در زمان عبّاسیان را طلب نموده‌اید.

امام فرمودند: پس برایت روشن شد که اگر من فدک را تحدید کنم تو آن را باز نخواهی گرداند.

پس فدک تعبیر دومی از خلافت اسلامی است و زهرا علیها السلام آن را مقدّمه و پیش درآمدی برای رسیدن به خلافت قرار داده بود و قصد آن داشت که خلافت را از طریق فدک مسترد دارد.

و از اموری که دلالت بر این معنا دارد تصریحاتی است که صدّیقه طاهره در خطبه‌اش در حقّ علی و کفایت و جهادش دارد. حضرت علیها السلام در فرازی از خطبه‌ای که در مسجد رسول خدا ایراد نمود چنین می‌فرماید:

۱- مجمع البحرین، ماده «فدک».

۲- أعيان الشيعة، قسم سوم، از جلد چهارم، ص ۴۷ [به نقل از: ربيع الأبرار زمخشری.

فَأَنْقَذَكُمْ اللَّهُ بِأَبِي مُحَمَّدٍ، بَعْدَ اللَّيْلِ وَالنَّهْيِ، وَ بَعْدَ أَنْ مَنَىٰ بِهِمَ الرِّجَالُ
 وَ ذُؤْبَانَ الْعَرَبِ وَ مَرَدَةَ أَهْلِ الْكِتَابِ، كُلُّمَا أَوْقَدُوا نَارًا لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا اللَّهُ
 أَوْ نَجَّمَ قَرْنَ لِلشَّيْطَانِ، أَوْ فَعَرَتْ فَاغِرَةً مِنَ الْمُشْرِكِينَ، قَذَفَ أَخَاهُ (عَلِيًّا)
 فِي لَهَوَاتِهَا، فَلَا يَنْكَفِيءُ حَتَّىٰ يَطَّأَ صِمَاخَهَا بِأَخْمَصِهِ وَ يُخَمِدَ لَهَبَهَا
 بِسَيْفِهِ، مَكْدُودًا فِي ذَاتِ اللَّهِ، مُجْتَهِدًا فِي أَمْرِ اللَّهِ، قَرِيبًا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ،
 سَيِّدَ أَوْلِيَاءِ اللَّهِ، مُسْمَرًا نَاصِحًا، مُجَدِّدًا كَادِحًا، وَ أَنْتُمْ فِي رِفَاهِيَّةٍ مِنَ الْعَيْشِ
 وَادِعُونَ فَأَكْهُونَ أَمِنُونَ تَتَرَبَّصُونَ بِنَا الدَّوَائِرَ وَ تَتَوَكَّفُونَ الْأَخْبَارَ وَ
 تَنْكُصُونَ عِنْدَ النَّزَالِ وَ تَفِرُّونَ مِنَ الْقِتَالِ.

پس خداوند تبارک و تعالی محمد صلی الله علیه و آله [پیام آور خود] را به سوی شما
 گسیل داشت. او پس از آن همه رنجها که دید و سختی که کشید، شما را از دلت
 و خواری رهایی بخشید. رزم آوران ماجراجو، سرکشان دزدانه خو، جهودان دین به
 دنیا فروش و ترسایان دور از حق از هرسو بر وی تاختند و با او نرد مخالفت
 باختند. «هرزمان آتش و اخگر به هیزم و هیمة فتنه افکندند، خداوند آن را
 خاموش ساخت» و هرگاه شاخ شیطان نمایان می گشت و یا مشرکی دهان به
 یاوه گویی می گشود، او برادرش علی علیه السلام را در کام آن می افکند. علی علیه السلام [
 هم در مقابل تا آن زمان که بر مغز و سر مخالفان نمی کوبید و بینی آنها را به
 خاک مذلت نمی مالید، ترک امر نمی نمود. او در راه خدا کوشا، به رسول خدا
 نزدیک و مهتر اولیای نصیحتگر، تلاشگر و کوشنده بود؛ و شما در آن هنگام
 در آسایش می زیستید و از امتیث برخوردار بودید. مترصد تغییر جهت چرخ
 گردون علیه ما و گوش به زنگ اخبار بودید. به هنگام کارزار عقب گرد می کردید و
 در میدان نبرد فرار را بر قرار ترجیح می دادید.

انگیزه و هدف حضرت زهرا علیها السلام از ایراد خطبه * ۷۳

و همچنین فرمود: «أَلَا وَ قَدْ أَرَىٰ وَ اللَّهِ أَنْ قَدْ أَخَلَدْتُمْ إِلَى الْخَفْضِ وَ
أَبْعَدْتُمْ مَنْ هُوَ أَحَقُّ بِالْبَسْطِ وَ الْقَبْضِ.»^۱

اما می بینم که به تن آسایی خو گرفته اید، و کسی را که از همه برای زعامت و
اداره امور مسلمانان شایسته تر است، دور ساخته اید؛ و او امیر المؤمنین است.
این ستودن علی علیه السلام به فضل از جانب فاطمه علیها السلام در خطبه اش اثر
عمیقی در قلوب انصار برجای نهاد به گونه ای که گروهی از آنان با نام،
علی علیه السلام را خواندند (یعنی خواستار او شدند). چون ابوبکر احساس
خطر نمود، کلام فاطمه علیها السلام را قطع نمود و بر فراز منبر شده گفت:
ای مردم، چه شده است که در مقابل هر گفتاری تسلیم شده گوش
فرامی دهید، و از هرنمایی می ترسید، آیا این خواسته ها در زمان رسول خدا وجود
داشت؟ آگاه باشید هر کس شنیده بگوید، و هر کس شاهد بوده به سخن آید، او
روباهی است که شاهدش دم اوست. همراه هر گونه آشوبی است، او همان کسی
است که می گفت چیزی را که پیر شده به جوانی و شادایی برگردانید. از ناتوانان
کمک می گیرند و از زنان یاری می جویند مانند ام طحال (آن زن بدکاره مشهور)
که خویشاوندانش زناکاری او را می خواهند. آگاه باشید! اگر من می خواستم
بگویم می گفتم، و اگر بگویم آشکار می کنم، من تا وقتی که کسی به من کار
نداشته باشد، ساکت هستم.

سپس رو به انصار نموده گفت:

ای گروه انصار! گفتار نادانان شما به من رسیده، سزاوارترین کسانی که به
پیمان با رسول خدا وفادار باشند، شما بیید. آن حضرت نزد شما آمد شما او را نزد

۱- این قسمت و قسمت قبل فرازهایی از خطبه فدکیه بود که در گفتار اول از همین فصل ذکر
نمودیم که البته بر خواننده بصیر مخفی نمی باشد که مقداری با آن اختلاف دارد که این اختلاف
تغییری در معنا ایجاد نمی کند. مترجم

خود جای دادید و یاری کردید، من دست و زبانم را بر کسی نمی‌گشایم که از میان ما شایسته این کار نباشد.^۱
سپس از منبر به زیر آمد.

ابن ابی الحدید گوید: این کلمات را بر نقیب ابی یحیی جعفر بن یحیی بن ابی زید بصری خواندم و بدو گفتم: این کلمات تعریض به کیست؟ گفت: بهتر است بگویی تصریح به چه کسی است؟ گفتم: اگر این کلمات تصریح داشت از شما نمی‌پرسیدم. گفت: تعریض به علی بن ابی طالب است. گفتم: آیا تمامی این کلام را درباره‌ی علی می‌گوید؟ گفت: بلی، فرزندم! او ملک است و حق دارد. گفتم: گفتار انصار چه بود؟ گفت: زبان به ستودن علی گشودند ولی بعد ترسیدند که مشکلاتی برایشان پیش آید.

برای همین است که می‌گویم: زهرا علیها السلام فدک را وسیله‌ای برای رسیدن و استرداد خلافت به علی علیه السلام قرار داد و الا اگر این مسئله نبود چه دلیلی داشت که او به خاطر دستیابی به میراثش سخن بگوید، شخصیت و موقعیت علی علیه السلام و شایستگی آن حضرت را برای تصدی مقام خلافت یادآور شود و چنان در تحکیم مقام امیرالمؤمنین داد سخن دهد که انصار از این سخنان تحریک شده تا آنجا که در حمایت علی علیه السلام شعار سر دهند؟ و چه دلیلی وجود داشت که ابوبکر در سخنانش از علی علیه السلام به ناصواب یاد کند و او را [العیاذ بالله] روباهی بداند که شاهدش دم اوست و همراه و ملازم هر فتنه و آشوبی است؟!
چهارم - زهرا علیها السلام در کشمکش با ابوبکر قصد آن داشت که حال

۱ - شرح نهج البلاغه، ابن ابی الحدید، ج ۱۶، ص ۲۱۴.

خود و حال یاران خود را برای مردم آشکار سازد و حقیقت حال را بر آنان روشن کند تا هر که هلاک شدنی است پس از اتمام حجّت هلاک شود و هر که شایسته حیات ابدیست با اتمام حجّت به حیات ابدی برسد^۱ و الا جگرگوشه رسول الهی بالاتر از آن است که دنیا را به سبب حرص بر دنیا، بر ابوبکر دگرگون سازد بالاخصّ که پیامبر صلی الله علیه و آله او را از نزدیک بودن مرگ و سرعت پیوستن به خود آگاه ساخته بود، لذا می بینیم که علی علیه السلام در منازعه با ابوبکر در امر فدک او را مانع نگردید که حضرتش علیه السلام می فرماید: «وَمَا أَصْنَعُ بِفَدَكٍ وَ غَيْرِ فَدَكٍ، وَ النَّفْسُ مَكَانُهَا فِي عَدِّ جَدْتٍ»^۲ و زهرا علیها السلام در تقوا و زهد در دنیا کمتر از امیرالمؤمنین نمی باشد. دیگر اینکه علی علیه السلام را ممکن بود که به جای آنچه که از فاطمه زهرا گرفته اند از مایملک خود چیزی به حضرتش واگذارد و او را از خواری منع کند. چون مایملک حضرت که از باب ارث بدو رسیده بود که عبارت بودند از «بغینغه» و «ابی نزر» خیلی گرانبها تر از فدک بود که حضرت علی علیه السلام پیش از شهادت آن دو را بر فقرا وقف نمود که درآمد سالیانه آن دو چهار صد و هفتاد هزار درهم بود.

و همچنین این مطلب خود سببی است بر سوار نمودن علی علیه السلام، زهرا علیها السلام را بر روی استر و گرداندنش بر خانه های مهاجرین و انصار و مطالبه یاری کردن زهرا علیها السلام با علم حضرتش به اینکه آنان ناتوانند. در نتیجه همه اینها برای آگاهی مردم تا پایان روزگار بر حقیقت امر و

۱ - انفال، ۸: ۴۲: ﴿لِيُهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَنْ بَيِّنَةٍ وَيَحْيَىٰ مَنْ حَيَّ عَنْ بَيِّنَةٍ﴾.

۲ - نهج البلاغه، قسم کتب، شماره ۴۵؛ و فدک و غیر فدک را چه خواهیم کرد؟ در حالی که جایگاه شخص فردا (پس از مردن) قبر و گور است.

اظهار حال غاصبین و بیان حال یارانش می‌باشد. . .

ابن ابی الحدید گوید: به متکلمی از متکلمان امامیه که معروف به علی بن تقی بود و از شهر نیل بود، گفتم: آیا فدک چیزی جز باغ نخل و زمین زراعتی که مانند او یافت نمی‌شود، بود؟ او گفت: مطلب چنین نیست، بلکه بالاتر از آنست که به فکر تو متبادر شده است. در آن درختان نخلی همچون آنچه که امروزه در کوفه وجود دارد؛ بود. (یعنی در قرن ششم از هجرت نبوی)، که ابوبکر و عمر از منع فاطمه در امر فدک قصدی جز این نداشتند مگر اینکه محصولات و غلاتی که از آن بدست می‌آید حضرت را در منازعه امر خلافت قوت و نیرو نبخشند و در دنباله همین سیاست، فاطمه، علی و سائر بنی هاشم و بنی عبدالمطلب را از خمس محروم ساختند، چون نادار و بی چیزی که مالی نداشته باشد (تارفع جوع و کسب نیرو کند) قدرت و همتش به ضعف و سستی می‌گراید و نفسش خوار و حقیر می‌شود لذا به کسب مال و چاره جوئی می‌پردازد و از ملک و ریاست طلبی باز می‌ماند.^۱

و امام صادق علیه السلام به مفضل بن عمر می‌فرماید: چون ابوبکر از مردم بیعت گرفت عمر بدو گفت که علی و اهل بیتش را از خمس و غنیمت و فدک محروم گرداند چون اگر مردمی که پیرو اویند بر این مطلب آگاه شوند برای رغبتی که به دنیا دارند او را ترک و به تو روی می‌آورند. پس ابوبکر آنها را از تمامی آنچه که داشتند؛ محروم کرد.

و این مطلب که ایشان خواهان تظاهر به قوت و زور در مقابل اهل بیت و بستن راههای پیش روی آنان و بریدن هر آرزویی در دلهایشان

برای رسیدن به هدفشان بودند، خود سبب دیگری برای منع فاطمه از فدک و... می‌باشد.^۱

۲ - مرحوم علامه مولی محمدباقر مجلسی گوید: اگرچه مطالبه حق و پافشاری در آن منافی با عصمت نیست لکن زهد حضرت صدیقه علیها السلام و ترک دنیا و عدم اعتنا به نعمت‌های دنیوی و لذاتش و نیز کمال شناخت و یقین حضرتش به فانی بودن دنیا و توجه دائمی نفس قدسی و مصروف داشتن همّت عالی در لذات معنوی و درجات اخروی متناسب با این اهتمامی که در امر فدک داشتند نیست که به جمع مردم رفته، در بدست آوردن آن با منافقین و دورویان به گفتگو و مناظره پردازند.

دو وجه در جواب این اشکال وجود دارد:

وجه نخست: چون فدک و... حقی مخصوص به حضرت نبود، بلکه اولاد حضرت هم در آن شریک بودند در نتیجه جایی برای مدهانه و سهل‌انگاری و بی‌مبالاتی نبود چون مساوق با پایمال شدن حق گروهی از ائمهٔ اعلام و اشراف کرام بود. آری، اگر فدک اختصاص به آن حضرت می‌داشت ممکن بود آن را رها کرده به خاطر از بین رفتن و غصب آن هیچ ناراحتی اظهار نکند.

وجه دیگر: زحمات و مشقّاتی که حضرت علیها السلام در راه بدست آوردن فدک متحمّل شدند برای علاقهٔ به فدک و اشتیاق به دنیا و زخارفش نبود، بلکه مراد و مقصود نشان دادن ستم و جور و کفر و نفاق ایشان بود که این عمل از مهمترین امور دینی محسوب می‌گردد و بدین جهت حضرت بر مسلمین حقی عظیم دارد. مؤید گفتار ما تصریحی است که

حضرت در آخر خطبه می‌کند و آن‌اینکه «قُلْتُ مَا قُلْتُ عَلَى مَعْرِفَةٍ مِنِّي بِالْخَذَلَةِ...» که خود این خطبه بی‌بینه و شاهدهی آشکار بر کفر و نفاق دستگاه خلافت آن روز است...^۱

۳ - فاضل محقق، عبدالزهر، عثمان محمد گوید: گاهی برخی به موقف فاطمه در این قضیه اعتراض کرده می‌گویند: به چه سبب فاطمه در مطالبه فدک سخت‌ایستادگی نمود و بر ادعای خود پای فشرد؟ پس اگر بگوئید علت پافشاری هدفی بود که در پشت این جریان قرار داشت می‌پرسیم چرا همان هدف اساسی را بدون پرده پوشی مطالبه نمود؟ و به خاطر این‌که حقایقی که صدیقه طاهره علیها السلام را وادار به مطالبه فدک نمود، آشکار شود؛ این مطالب را در پیش روی خود داریم که باید بدانها توجه کاملی مبذول شود:

۱ - حضرتش مشاهده نمود که اگر آهنگ مطالبه فدک را ساز کند فرصتی طلایی فراهم می‌آید تا نظریاتش را پیرامون حکومت وقت بیان دارد و ناچار از این بود که این مطلب در پیش خلق بازگو شود (تا اثرگذار و بیدارگر باشد) و قضیه فدک در این گرفتاری‌ها فرصتی مناسب بود، در نتیجه در دارالحکومه‌ای که در مسجد رسول گرامی اسلام تشکیل شده بود حضور یافت و مطالب صریح و روشنی که بر قامتش هیچ پوشش و یا غم‌صنی دوخته نشده بود، القا فرمود.

۲ - روشن نمودن شایستگی و حقانیت علی علیه السلام در رهبری امت پس از وفات رسول خدا صلی الله علیه و آله و سلم، که این امر از خطبه‌ای که در مسجد پدر بزرگوارش در حضور مسلمین و از جمله ایشان حکومت وقت، قرائت

نمود آشکار می‌گردد بالاخص آنجا که می‌گوید: «أَمْ أَنْتُمْ أَعْلَمُ بِخُصُوصِ الْقُرْآنِ وَ عُمُومِهِ مِنْ أَبِي وَ ابْنِ عَمِّي؟» و یا: «وَ أْبَعْدُتُمْ مَنْ هُوَ أَحَقُّ بِالْبَسْطِ وَ الْقَبْضِ». که با کلمات رسا و زیبای خود مردم را فهمانید که پس از رسول خدا صلی الله علیه و آله علی علیه السلام داناترین مردم به فهم رسالت و احکام و قوانین شریعت است در نتیجه از دیگران شایسته‌تر است که زمامدار شئون امتی گردد که وحی مقدس آن را ساخته است.

۳- کشف پیرایه‌های حکومت جدید بر شرع مقدس نبوی و اجتهاداتشان که میان آنها و اهداف رسالت هیچ ارتباطی نبود. . . و این موارد سه گانه فوق است که فاطمه علیها السلام از مطالبه فدک دنبال می‌نماید و نه امر دیگری. و در ورای این مطالبه، اهداف مادی بی‌ارزش نهفته نیست کم‌اینکه برخی از مورّخین حیات فاطمه علیها السلام فکر کرده‌اند (یا از روی عداوت و دشمنی بر زبان رانده‌اند) پس بر او بنا بر وظیفه و شأن و مقامش واجب بود که رسالت را از انحراف و بیراهه‌روی که بعد از تشکیل حکومت - غاصبانه - جدید پا گرفته بود حفظ کند و با دستاویز قرار دادن فدک بهترین فرصت را برای خدمت به مبدأ و القاء حجّت بر امت به جهت انجام مسؤلیت و یاری رسالت و حفظ اسلام؛ بدست آورد.^۱

۴ - محقق متتبع سید کاظم قزوینی گوید: ممکن است که گفته شود بانوی بانوان جهان، فاطمه زهرا علیها السلام از دنیا و زرق و برقش دست شسته بودند و کسی که اینگونه دنیا را رها نموده از امور فریبنده آن دست شسته، چه امری باعث دست یازیدن به ایجاد این نهضت عظیم و تلاش

۱- الزهرا علیها السلام، ص ۱۱۸ - ۱۲۰. (این کتاب در مسابقه تألیف کتاب پیرامون زندگانی حضرت زهرا علیها السلام جایزه دوم را از آن خود نمود.)

پیگیر در طلب حقوق خود شد؟ و سبب این اصرار و پافشاری در باز پس گرفتن فدک (زمین و نخل هایش) با وجود علو نفس و بلندمرتبه‌گی مقام معنوی که فاطمه (علیها السلام) از آن بهره‌مند بود، چیست؟ داعی و باعث این بزرگ خاتون دو سرا در طلب دنیا که در نزدش از آب بینی بز کم‌بها تر و از استخوان خوک در دهان مجذوم کم‌ارزش‌تر و از بال‌مگس سبک‌تر می‌بود، چه بود؟

عاملی که باعث گردید سیده زنان جهان خود را به این درد و رنج عظیم بیفکند و این مشکلات عدیده را بپذیرد تا آنکه اراضی خود را مطالبه نماید چه بود؟ در حالیکه می‌دانست که تلاش‌هایش سرانجام مواجه با شکست شده نخواهد توانست مجدداً بر آن مکان و اراضی دست یابد و آن سرزمین را از چنگال غاصبان بیرون آورد. اینها مجموعه تصوّراتی است که ممکن است در پیرامون این موضوع در اذهان ایجاد گردد.

در پاسخ این مطالب باید بگوئیم که:

اولاً: قصد و غرض حکومت غاصب به هنگام مصادره اموال حضرت صدیقه کبری و آنها را (به اصطلاح عصر ما) در اختیار دولت نهادن و به حساب دولت واریز نمودن و به عنوان بودجه مملکت منظور کردن تنها تضعیف جناح اهل بیت بود که می‌خواستند با این مقدمات و زمینه‌سازیه‌ها با علی بن ابی طالب از نظر اقتصادی به مبارزه برخاسته و با نادار نمودن حضرتش مانع جمع شدن مردم برگرد وجودش شوند.^۱ که این سیاست یادآور سیاست منافقان بود که در باره

۱ - علامه مجلسی (علیه السلام): علامه در کشکولی که منسوب به اوست از مفضل بن عمر نقل می‌کند

رسول خدا صلی الله علیه و آله اعمال می کردند و تصمیم گرفتند به اطرافیان پیامبر چیزی انفاق نشود و آنان را در حصر اقتصادی قرار دادند تا کم مردم از گرد پیامبر پراکنده شوند.^۱

ثانیاً: اراضی فدک کم بهره و بی ارزش نبود بلکه عوائد و درآمد قابل ملاحظه‌ای داشت که بنا بر گفته ابن ابی الحدید نخلهای موجود در فدک از نظر تعداد برابر نخلهای کوفه در زمان ابن ابی الحدید بوده است. شیخ بزرگوار ما، علامه مجلسی رحمته الله به نقل از «کشف المحجّة» می فرماید که عوائد فدک سالیانه بالغ بر بیست و چهار هزار دینار بوده که در روایت دیگر این مقدار هفتاد هزار دینار ذکر شده که شاید این اختلاف در روایت‌ها به سبب آن بوده که عوائد فدک در سال یکسان نبوده لذا هر کدام از ارقام مربوط به یک سال معین بوده است. باری به هر جهت، عوائد سالیانه فدک مقدار قابل توجهی بوده که دستگاه حاکمه وقت نمی توانست از آن صرف نظر بکند.

ثالثاً: فاطمه زهرا علیها السلام به دنبال مطالبه فدک خواستار خلافت و حکومت برای همسرش، علی بن ابی طالب بود، همان خلافت و حکومتی که از آن پدر گرامش بود. ابن ابی الحدید در شرحی که بر نهج البلاغه نگاشته می گوید: از مدرّس مدرسه غریبه بغداد، علی بن فارقی پرسیدم که: آیا فاطمه راستگو بود؟ پاسخ داد: آری، گفتم: پس به چه

۱- که: مولای ما امام جعفر صادق علیه السلام فرمود: چون ابوبکر خلافت را متصدی شد، عمر به او گفت: مردم غلام حلقه به گوش دنیا بیند و چیزی جز او را طلب نمی کنند پس علی و خاندان پیامبر را از خمس، فیه و فدک منع کن، چون دوستداران ایشان این مطلب را آگاه شوند، علی را ترک گفته با رغبتی که بر دنیا داشته و ایثاری که در راه آن می کنند به توری می آورند... (بحار الانوار، طبع کمپانی، ج ۸، ص ۱۰۴).

۱- مناقون، ۶۳: ۷، ﴿لَا تُنْفِقُوا عَلٰی مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتّٰی يَنْفَضُوا...﴾

سبب ابوبکر - در حالیکه وی را به راستگو بودن می‌شناخت - فدک را به وی بازنگردانید؟ وی در پاسخم خندید و آنگاه سخن لطیف و زیبایی گفت (با اینکه مردی وزین و محترم بود و کمتر شوخی می‌نمود) او گفت: اگر در آن روز به مجرد شنیدن ادعای فدک آن را به وی مسترد می‌داشت زمینه‌ای مساعد به وجود می‌آمد که فردا به سراغش رفته و ادعا کند که خلافت از آن همسرش است و این ابوبکر است که شوی او را از حق رسمی و قانونی بازداشته؛ که در اینصورت مسلم بود ابوبکر هیچ عذری را نمی‌توانست بهانه کند و الزاماً در هر مسأله‌ای می‌بایست با او همراه می‌شد زیرا راستگوئی فاطمه زهرا در آنچه که ادعا می‌نمود بدون اقامه شاهد و بینه برای ابوبکر ثابت بود. که این کلام، کلام صحیحی می‌باشد هر چند که از سر شوخی و تفریح گفته شد.^۱

... و به دلیل این علل و اسباب بود که حضرت صدیقه طاهره برخاسته به سوی مسجد پدرش، آن فرستاده رحمان، روی نمود تا اینکه حق خویش را بستاند. البته حضرت به منزل ابوبکر نرفتند تا به تنهایی با او به گفتگو بنشینند بلکه مکان مناسب‌تری را انتخاب فرمودند که عبارت بود از مرکز اسلامی آن روزگار که محل اجتماع مسلمانان بود، یعنی مسجد رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم. علاوه بر این، زمان بسیار مناسبی را هم انتخاب فرمودند، زمانی که مسجد رسول اسلام مملو از جمعیت مهاجرین و انصار بود و انگهی بانوی اسلام به تنهایی داخل در آن نگردیدند بلکه به همراه زنانی که گرداگرد حضرتش را احاطه نموده بودند وارد مسجد شدند و قبل از آن مکانی که می‌بایست جگوه‌گوشه رسول خدا در آن جای گیرد و با ابوبکر سخن بگوید، مشخص شده بود و

انگیزه و هدف حضرت زهرا علیها السلام از ایراد خطبه * ۸۳

پرده‌ای آویخته گردیده بود چون حضرت مایه افتخار پرده‌نشینان و بانو و سرور زنانی هستند که به پوشاندن خود از نامحرمان تمایل فراوان دارند، ابوبکر هم خود را آماده و مهیا ساخته بود تا به احتجاج بانویی گوش فرا دهد که سرور بانوان عالم، دختر فصیح‌ترین عرب و اعلم بانوان کون و مکان بود.

حضرت فاطمه علیها السلام خطبه‌ای ارتجالی، منظم، مرتب، دور از هرگونه نارسائی و نقص، منزّه از کج‌روی و مغالطه، بدون سخنان درشت و ناسزا و خالی از هرگونه پرگوئی ایراد فرمودند، و از آنچه که با شخصیت عظیم و برجسته و مقام و مرتبت بلند پایه‌شان منافات داشت و در تعارض بود اجتناب ورزیدند. این خطبه آنچنان درخشان است که به عنوان معجزه‌ای خالده و جاودان بر بزرگواری و شخصیت صدیقیه طاهره و برهانی نیرومند و آشکار بر آن فرهنگ دینی و تربیت مذهبی، که حضرتش به فراوانی از آن بهره‌مند بودند، به حساب می‌آید.

و اما از لحاظ فصاحت و بلاغت، شیرینی و حلاوت بیان، روانی منطق، قدرت استدلال، متانت و استحکام براهین، نظم و یکسوئی کلام، به کارگیری انواع استعارات با کنایاتی بلیغ، استوار نمودن هدف و مقصود و تنوع در موضوعات سخن بی‌نظیر بود که قلم را یارای توصیف آن نمی‌باشد...^۱

۱- فاطمة الزهراء من المهد الى اللحد، ص ۳۵۲-۳۵۹.

